叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标
阅读创始人

注音阅
读英语
教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 威杰尔摘录自古腾堡计划出(widger's Quotations From The Project) 000001

2. 威杰尔摘录自古腾堡计划出(widger's Quotations From The Project) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

威杰尔摘录自古腾堡计划出(Widger's Quotations from the Project) 第1/2页

[['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hedə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒpiraɪt] ([siː]) - [baɪ] ['maɪk(ə)l] [es] . [hɑːt] [ænd; ənd] [meɪ]
[Portions of this header are copyright (C) 2001 by Michael S . Hart and may
[部分 的 这 标题 是 版权 (C) - 经过 迈克尔 S . 哈特 和 可能

[biː; bi] [ˌriː'print, 'riːprint] ['əʊnli] [wen] [ðiːz] [iːtɛksts] [ɑː(r); ə(r)] [friː] [ɒv; əv] [ɔːl] [fiːz] .]
be reprinted only when these Etexts are free of all fees .]
是 转载 仅有的 什么时候 这些 电子文本 是 自由的 的 全部 费用 .]

[本标题部分内容版权归 Michael S. Hart 所有 (C) 2001，仅当这些电子文本完全免费时方可转载。]

[['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg] [ɪz] [ə; eɪ] ['treɪdmɑːk] [ænd; ənd] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['eni] ['seɪlz]
[Project Gutenberg is a TradeMark and may not be used in any sales
[项目 古腾堡 是 一个 商标 和 可能 不是 是 用过的 在 任何 销售量

[ɒv; əv] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg] [iːtɛksts] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [mə'tɪəriəlz] [biː; bi] [ðeɪ] ['hɑːdweə(r)] [ɔː(r)]
of Project Gutenberg Etexts or other materials be they hardware or
的 项目 古腾堡 电子文本 或者 其他 材料 是 他们 硬件 或者

['sɒftweə(r)] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [rɪ'leɪtɪd] ['prɒdʌkt] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spres] [pə'mɪʃ(ə)n] .]
software or any other related product without express permission .]
软件 或者 任何 其他 有关的 产品 没有 表达 允许 .]

【古腾堡计划是注册商标，未经明确许可，不得用于销售古腾堡计划电子文本或其他材料（包括硬件、软件或任何其他相关产品）。】

[ðɪs] ['iːtekst] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] [baɪ] ['deɪvɪd] ['wɪdʒə] @ - . net>
This etext was produced by David Widger @ cecomet . net>
这 电子文本 曾是 生产 经过 大卫 威杰 @ - . net>

本文由 David Widger 制作。

- [kwoʊ'teɪʃənz]
WIDGER'S QUOTATIONS
- 引文

威杰语录

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən]
FROM THE PROJECT GUTENBERG EDITION OF THE WRITINGS OF ABRAHAM LINCOLN
从 这 项目 古腾堡 版 的 这 著作 的 亚伯拉罕 林肯

摘自古腾堡计划出版的亚伯拉罕·林肯著作集

['ɛdɪtərz] [nəʊt]
EDITOR'S NOTE
编辑的 笔记

编者按

['ridər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeə(r)]
Readers acquainted with the Writings of Abraham Lincoln may wish to see if their
读者 熟人 和 这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 可能 希望 到 看 如果 他们的

['feɪvərɪt] [p'æsɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðɪs] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
favorite passages are listed in this selection .
最喜欢的 段落 是 列出 在 这 选择 .

熟悉亚伯拉罕·林肯著作的读者可能会想看看他们最喜欢的段落是否收录于此选集中。

[ðə; ði] ['iːtekst] ['edɪtə(r)] [wɪl] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [jɔː(r); jə(r)] [sə'dʒestʃənz] .
The etext editor will be glad to add your suggestions .
这 电子文本 编辑 将要 是 高兴的 到 添加 你的 建议 .

电子文本编辑器会很乐意采纳您的建议。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] ['ɪntənet] ['əʊvə(r)] ['peɪpə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɪz] [ðə; ði] [iːz] [ɒv; əv]
One of the advantages of internet over paper publication is the ease of
一 的 这 优势 的 互联网 超过 纸 发布 是 这 舒适 的
[kwɪk] [rɪ'vɪʒ(ə)n] .
quick revision .
快的 修订 .

互联网出版相比纸质出版的优势之一是易于快速修改。

[ɔːl] [ðə; ði] ['taɪtlz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg] [sɜːtʃ] ['endʒɪn] [æt; ət] :
All the titles may be found using the Project Gutenberg search engine at :
全部 这 标题 可能 是 成立 使用 这 项目 古腾堡 搜索 引擎 在 :
[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / ['prəʊməʊ] . [net] / [ˌpiː 'dʒiː] /
http : / / promo . net / pg /
http : / / 促销 . 网 / 页 /

所有书目均可通过古腾堡计划搜索引擎查找，网址为：http://promo.net/pg/

['ɑːftə(r)] [ˌdaʊn'ləʊdɪŋ] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [faɪl] ,
After downloading a specific file ,
后 下载 一个 具体的 文件 ,

下载特定文件后，

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] ['kɒntekst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwoʊ'teɪʃənz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [baɪ] [ɪns'ɜːtɪŋ]
the location and complete context of the quotations may be found by inserting
这 地点 和 完全的 语境 的 这 引文 可能 是 成立 经过 插入
[ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwəʊ'teɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] [ðə; ði] - [faɪnd] - [ɔː(r)] - [sɜːtʃ] - ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
a small part of the quotation into the ' Find ' or ' Search ' functions of the
一个 小的 部分 的 这 引述 进入 这 - 寻找 - 或者 - 搜索 - 函数 的 这
['juːzərz] [wɜːd] ['prəʊsesɪŋ] ['prəʊgræm] .
user's word processing program .
用户的 单词 加工 程序 .

通过将引文的一小部分插入用户文字处理程序的“查找”或“搜索”功能，可以找到引文的位置和完整上下文。

[ðə; ði] [kwoʊ'teɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [tuː] ['fɔːmæts] : [wʌn] .
The quotations are in two formats : 1 .
这 引文 是 在 二 格式 : 1 .

引文有两种格式：1.

[smɔːl] [p'æsɪdʒɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tekst] . [ˌtuː'tuː] .
Small passages from the text . 2 .
小的 段落 从 这 文本 . 2 .

摘自原文的小段落。2.

['lɪsts] [ɒv; əv] ['ælfəbətaɪzd] [wʌn] - ['laɪnər] .
Lists of alphabetized one - liners .
列表 的 按字母顺序排列 一 - 衬垫 .

按字母顺序排列的单行诗列表。

[ðə; ði] ['edɪtə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['kɒntæktɪd] [æt; ət] @ - . net> [fɔː(r); fə(r)] ['kɒments] , ['kwestʃənz]
The editor may be contacted at @ cecomet . net> for comments , questions
这 编辑 可能 是 联系 在 @ - . net> 为了 评论 , 问题
[ɔː(r)] [sə'dʒestid] [ə'dɪʃən] [tuː; tə] [ðiːz] ['ekstrækts; ɪk'strækts] .
or suggested additions to these extracts .
或者 建议 新增内容 到 这些 提取物 .

如有任何意见、疑问或建议对这些摘录进行补充，请联系编辑：。

[diː] . ['dʌbljuː] .
D . W .
D . W .

DW

['kɒntents] :
CONTENTS :
内容 :

内容:

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [wʌn] [['i:tekst] # -] 1linc10 . [ˌti:'ɛks'ti:]
The Writings of Abraham Lincoln , Vol 1 [Etext # 2653] 1linc10 . txt
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 沃尔 1 [电子文本 # -] 1linc10 . TXT

亚伯拉罕·林肯文集，第一卷 [电子文本 #2653] 1linc10.txt

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [ˌtu:'tu:] [['i:tekst] # -] 2linc10 . [ˌti:'ɛks'ti:]
The Writings of Abraham Lincoln , Vol 2 [Etext # 2654] 2linc10 . txt
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 沃尔 2 [电子文本 # -] 2linc10 . TXT

亚伯拉罕·林肯文集，第2卷 [电子文本 #2654] 2linc10.txt

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [θri:] [['i:tekst] # -] 3linc10 . [ˌti:'ɛks'ti:]
The Writings of Abraham Lincoln , Vol 3 [Etext # 2655] 3linc10 . txt
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 沃尔 3 [电子文本 # -] 3linc10 . TXT

《亚伯拉罕·林肯文集》第3卷 [电子文本 #2655] 3linc10.txt

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [fɔ:r] [['i:tekst] # -] 4linc10 . [ˌti:'ɛks'ti:]
The Writings of Abraham Lincoln , Vol 4 [Etext # 2656] 4linc10 . txt
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 沃尔 4 [电子文本 # -] 4linc10 . TXT

《亚伯拉罕·林肯文集》第四卷 [电子文本 #2656] 4linc10.txt

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [faɪv] [['i:tekst] # -] 5linc10 . [ˌti:'ɛks'ti:]
The Writings of Abraham Lincoln , Vol 5 [Etext # 2657] 5linc10 . txt
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 沃尔 5 [电子文本 # -] 5linc10 . TXT

《亚伯拉罕·林肯文集》第五卷 [电子文本 #2657] 5linc10.txt

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [sɪks] [['i:tekst] # -] 6linc10 . [ˌti:'ɛks'ti:]
The Writings of Abraham Lincoln , Vol 6 [Etext # 2658] 6linc10 . txt
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 沃尔 6 [电子文本 # -] 6linc10 . TXT

《亚伯拉罕·林肯文集》第六卷 [电子文本 #2658] 6linc10.txt

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] ['sɛvən] [['i:tekst] # -] 7linc10 . [ˌti:'ɛks'ti:]
The Writings of Abraham Lincoln , Vol 7 [Etext # 2659] 7linc10 . txt
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 沃尔 7 [电子文本 # -] 7linc10 . TXT

《亚伯拉罕·林肯文集》第7卷 [电子文本 #2659] 7linc10.txt

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['lɪŋkən] , [['i:tekst] # -] lnent10 . [ˌti:'ɛks'ti:]
The Entire Writings of Lincoln , [Etext # 3253] lnent10 . txt
这 全部的 著作 的 林肯 , [电子文本 # -] lnent10 . TXT

林肯全集，[电子文本 #3253] lnent10.txt

- [kwoʊ'teɪʃənz]
WIDGER'S QUOTATIONS
- 引文

威杰语录

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [wʌn]
THE WRITINGS OF ABRAHAM LINCOLN , VOL 1
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 卷 1

亚伯拉罕·林肯文集，第一卷

[['i:tekst] # -] 1linc10 . [ˌti:'ɛks'ti:]
[Etext # 2653] 1linc10 . txt
[电子文本 # -] 1linc10 . TXT

[电子文本 #2653] 1linc10.txt

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n]
Abolition
废除

废除

[əd'vaɪs] [tuː; tə] [juːθ]
Advice to Youth
建议 到 青年

给年轻人的建议

[ə'fektɪd] [kən'tempt] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnmənt]
Affected Contempt of Refinement
做作的 鄙视 的 精炼

装腔作势地蔑视精致

['ɔːlweɪz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [aɪ'diːəlaɪz] [ðæt] [wɪtʃ]
Always Inclined to Idealize That Which
总是 倾斜 到 理想化 那 哪个

总是倾向于理想化那

[wiː; wi] [lʌv]
We Love
我们 爱

我们爱

[ə'tempt] [tuː; tə] [bɪ'gaɪl] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [griːf]
Attempt to Beguile You from Your Grief
试图 到 欺骗 你 从 你的 悲伤

试图用花言巧语让你摆脱悲伤

[ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] ['aɪd(ə)l]
Avoid Being Idle
避免 存在 闲置的

避免闲着

[bæd] [lɔːz]
Bad Laws
坏的 法律

恶法

[bæd] ['bɑːgən]
Bad Bargain
坏的 便宜货

糟糕的交易

['bjuːti] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɒv; əv] [sɪm'plɪsəti] .
Beauty and Strength of Simplicity .
美丽 和 力量 的 简单 .

简约之美与力量。

[kʊd; kəd] [nɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni]
Could Not Afford to Make Money
可以 不是 买得起 到 制作 钱

负担不起赚钱的费用

[də'rekt] [waɪl] [ə'piəriŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ]
Direct While Appearing to Obey
直接的 尽管 出现 到 服从

表面上服从，实则直接

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
Education
教育

教育

[in'devə] [tuː; tə] [bləʊ] [ʌp] [ə; eɪ] [stɔːm] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [raɪd] [ə'pɒn]
Endeavoring to Blow up a Storm That He May Ride upon
努力 到 吹 向上 一个 风暴 那 他 可能 骑 之上

他试图掀起一场风暴，以便乘风破浪。

[ɪ'vents] [kən'trəʊl][ˌem 'iː] ; [ai] ['kænɒt] [kən'trəʊl] [ɪ'vents]
Events Control Me ; I Cannot Control Events
活动 控制 我 ; 我 不能 控制 活动

事件控制着我，我无法控制事件。

['fɔːlshʊd]
Falsehood
谬误

谬误

[fɑːs]
Farce
闹剧

闹剧

['fɑːðə(r)]['eɪbrəhæm]
Father Abraham
父亲 亚伯拉罕

亚伯拉罕之父

['feɪvə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] [wʊd] [biː; bi][ɪn'dʒʌstɪs][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk]
Favor to Me Would Be Injustice to the Public
恩惠 到 我 会 是 不公正 到 这 民众

偏袒我将是对公众的不公。

[fiːz] [wiː; wi] [ɜːn] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns]
Fees We Earn at a Distance
费用 我们 赚 在 一个 距离

我们通过远程方式获得的费用

[gælz] , [taɪd] [æz; əz] [taɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]
Gals , Tied as Tight in the Middle
女孩们 , 系 作为 紧的 在 这 中间

女孩们，中间紧紧相连

['dʒen(ə)rəl][grɑːnt]
General Grant
一般的 授予

格兰特将军

[gʊd] , [braɪt] , ['pɑːsəbl] [laɪ]
Good , Bright , Passable Lie
好的 , 明亮的 , 及格 说谎

好的、明亮的、勉强合格的谎言

[hɪz; ɪz] [pɑːts] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv] [greɪt] ['steɪʃ(ə)n]
His Parts Seemed to Be Raised by the Demands of Great Station
他的 部分 似乎 到 是 提高 经过 这 需求 的 伟大的 车站

他的各方面似乎都因身居高位的要求而有所提升。

[haʊs] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'genst] [ɪt'self] ['kænɒt] [stænd]
House Divided Against Itself Cannot Stand
房子 分割 反对 本身 不能 站立

分裂之家必不能屹立不倒

[ai] [kænt] [speə(r)] [ðæt] [mæn] , [hiː; hi] [faɪts] !
I Can't Spare That Man , He Fights !
我 不能 空闲的 那 男人 , 他 战斗 !

我不能放过那个人，他会战斗！

[aɪˌdiːəlaɪ'zeɪʃn] [wɪtʃ] [səʊ] ['iːzəli] [rʌnz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɒmənpleɪs]
Idealization Which So Easily Runs into the Commonplace
理想化 哪个 所以 容易地 跑步 进入 这 平凡

理想化很容易沦为平庸

[ɪf] ['sleɪvəri] [ɪz] [nɒt] [rɒŋ] , ['nʌθɪŋ] [ɪz] [rɒŋ]
If Slavery Is Not Wrong , Nothing Is Wrong
如果 奴隶制 是 不是 错误的 , 没有什么 是 错误的

如果奴隶制没有错，那就没有什么错。

[ɪg'nɔːd] [ðə; ði] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] , [bʌt; bət] ['fɜːmli] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [suːˌpɪəri'ɒrəti]
Ignored the Insult , but Firmly Established His Superiority
忽略 这 侮辱 , 但 牢牢 已确立的 他的 优势

他无视侮辱，但坚定地确立了自己的优越地位。

[ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə] [seɪ] " [nəʊ] " [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɒzətɪv] ['wiːknəs]
Inability to Say " No " as a Positive Weakness
无力 到 说 " 不 " 作为 一个 积极的 弱点

不会说"不"反而是一种积极的弱点

[liːv] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ɑː'selvz]
Leave Us to Take Care of Ourselves
离开 我们 到 拿 关心 的 我们自己

让我们自己照顾自己

[let] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [deə(r)] [tuː; tə] [duː; də] ['aʊə(r)] ['djuːti] [æz; əz] [wiː; wi] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː]
Let Us to the End Dare to Do Our Duty as We Understand It
让 我们 到 这 结尾 敢 到 做 我们的 责任 作为 我们 理解 它

让我们直至最后一刻都敢于履行我们所理解的职责。

['lɪŋkən] - [ʃiːldz] ['djuːəl]
Lincoln - Shields Duel
林肯 - 盾牌 决斗

林肯-希尔兹决斗

[lɒst] ['taʊnʃɪps]
Lost Townships
丢失的 乡镇

失落的城镇

['mænɪfestɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [stænd] [ə'ləʊn]
Manifested His Courage to Stand Alone
表现出来 他的 勇气 到 站立 独自的

他展现了独自一人的勇气

['mærɪdʒ] ,
Marriage ,
婚姻 ,

婚姻，

['mɜːdə(r)] [keɪs]
Murder Case
谋杀 案件

杀人案

['næʃ(ə)nəl] [bæŋk]
National Bank
国家的 银行

国家银行

[nəʊ] ['hæŋɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ɔːl]
No Hanging after all
不 绞刑 后 全部

最终没有发生绞刑

[nɒt] ['medlɪŋ]
Not Meddling
不是 干预

不干涉

[nɒt]	[wʌn]	[sleɪv]	[ɔː(r)]	[wʌn]	['drʌŋkəd]
Not	**One**	**Slave**	**or**	**One**	**Drunkard**
不是	一	奴隶	或者	一	酒鬼

没有一个奴隶，也没有一个醉汉

[nɒt]	['seldəm]	['ræɡɪd]	,	['juːʒuəli; 'juːʒəli]	[pætʃt]	,	[ænd; ənd]	['ɔːlweɪz]	['ʃæbi]	.
Not	**Seldom**	**Ragged**	**,**	**Usually**	**Patched**	**,**	**and**	**Always**	**Shabby**	**.**
不是	很少	破烂不堪	，	通常	已修补	，	和	总是	破旧	.

经常破烂不堪，通常打着补丁，总是破旧不堪。

[nɒt]	[ə'piərɪŋ]	[ɒn]	[ðə; ði]	[ə'pɔɪntɪd]	['wedɪŋ]	[deɪ]
Not	**Appearing**	**on**	**the**	**Appointed**	**Wedding**	**Day**
不是	出现	在	这	任命	婚礼	天

未在约定的婚礼日出现

[wʌn]	[lɒŋ]	[step]	[rɪ'muːvd]	[frɒm; frəm]	['ɒnɪst]	[men]
One	**Long**	**Step**	**Removed**	**from**	**Honest**	**Men**
一	长的	步	已移除	从	诚实的	男人

与诚实的人相去甚远

['pætrənaɪzɪŋ]	[ɪf]	[nɒt]	[kən'temptʃuəs]	[ˌkɒndɪ'senʃn]
Patronizing	**If**	**Not**	**Contemptuous**	**Condescension**
居高临下	如果	不是	轻蔑的	居高临下

居高临下，甚至带有轻蔑的傲慢

[peɪ]	[ðə; ði]	['fɪdlə(r)]
Pay	**the**	**Fiddler**
支付	这	小提琴手

付钱给提琴手

[piːs]	[æt; ət]	['eni]	[praɪs]	[rəʊz]	[ɒn]	[ɔːl]	[saɪdz]
Peace	**at**	**Any**	**Price**	**Rose**	**on**	**All**	**Sides**
和平	在	任何	价格	玫瑰	在	全部	侧面

不惜一切代价的和平，各方都欣欣向荣。

['piːp(ə)l]	[bɪ'keɪm]	[baʊnd]	[baɪ]	[ə; eɪ]	['dʒenjuɪn]	[ˌsentɪ'ment(ə)l]	[ə'tætʃmənt]
People	**Became**	**Bound**	**by**	**a**	**Genuine**	**Sentimental**	**Attachment**
人们	成为	边界	经过	一个	真的	感伤的	依恋

人们因真挚的情感纽带而紧密相连

[pleɪn]	['piːp(ə)l]	,	[hæd; həd]	[tuː; tə]	['fɜːnɪʃ]	[ðə; ði]	[men]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	['faɪtɪŋ]
Plain	**People**	**,**	**Had**	**to**	**Furnish**	**the**	**Men**	**for**	**the**	**Fighting**
清楚的	人们	，	有	到	提供	这	男人	为了	这	斗争

平民百姓也得提供兵力参战。

[pə'lɪtɪk(ə)l]	[smɪə(r)]
Political	**Smear**
政治的	涂抹

政治抹黑

[pɒ'sterəti]	[hæz; həz]	[dʌn]	['nʌθɪŋ]
Posterity	**Has**	**Done**	**Nothing**
后人	有	完毕	没有什么

后世毫无作为

['prezɪdənt]	[pɒlk]
President	**Polk**
总统	波尔克

波尔克总统

[prə'feʃnz]	[ɪn'sted]	[ɒv; əv]	[ðeə(r)]	['præktɪsɪz]
Professions	**Instead**	**of**	**Their**	**Practices**
职业	反而	的	他们的	实践

职业而非其实践

[riˌɔːɡənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒu'dɪʃəri]
Reorganization of the Judiciary
重组 的 这 司法

司法机构重组

[ˌrevə'lʊʃən] ['nevə(r)] [ɡəʊ] ['bækwəd]
Revolutions Never Go Backward
革命 绝不 去 落后

革命永不倒退

[raɪt] [meɪks] [mait]
Right Makes Might
正确的 制作 可能

正义即力量

[seɪl] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] [lændz]
Sale of Public Lands
销售 的 民众 土地

出售公共土地

[ʃɪft] [hɪz; ɪz] [ɡraʊnd]
Shift His Ground
转移 他的 地面

改变立场

['ʃɔːtli] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [fiːl] [wel] [ə'ɡen]
Shortly You Are to Feel Well Again
不久 你 是 到 感觉 出色地 再次

你很快就会再次感觉良好

[ʃʌt] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [bʊks] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] [ðem; ðəm] ['θʌrəli]
Shut in with a Few Books and to Master Them Thoroughly
关闭 在 和 一个 很少 图书 和 到 掌握 他们 彻底

闭门不出，手捧几本书，彻底掌握它们。

['saɪləns] [mait] [biː; bi] [kən'struːd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n]
Silence Might Be Construed into a Confession
沉默 可能 是 解释 进入 一个 忏悔

沉默可能被解读为认罪

['saɪlənt] [ɑː'tɪləri] [ɒv; əv] [taɪm]
Silent Artillery of Time
沉默的 炮兵 的 时间

时间的无声炮兵

['sleɪvəri]
Slavery
奴隶制

奴隶制

['sɪmpəθi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [strɒŋɡɪst] ['elɪmənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃə(r)]
Sympathy Was the Strongest Element in His Nature
同情 曾是 这 最强 元素 在 他的 自然

同情心是他性格中最强烈的特质

[teɪk] [əd'vaɪs] [wɪð] ['kændɪd] ['redinəs]
Take Advice with Candid Readiness
拿 建议 和 坦率 准备就绪

坦诚接受建议

['teɪkɪŋ] [keə(r)] [tuː; tə] [kʌt] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [kləʊz]
Taking Care to Cut His Expressions Close
采取 关心 到 切 他的 表达式 关闭

小心翼翼地缩短他的表情

[θɔːt] [ɒv; əv][ðeə(r)][maɪnd] — [ɑː'tɪkjuleɪtɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [tʌŋ]
Thought of Their Mind — articulated in His Tongue
想法 的 他们的 头脑 — 铰接式 在 他的 舌头

他们心中的想法——用祂的语言表达出来

[tuː] ['sɪli] [tuː; tə][rɪ'kwaɪə(r)] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] ['nəʊtɪs]
Too Silly to Require Any Sort of Notice
也 愚蠢的 到 要求 任何 种类 的 注意

太荒谬了，无需任何形式的通知

[ʌn'kɒmən] ['paʊə(r)][ɒv; əv][klɪə(r)][ænd; ənd][kəm'pækt] ['steɪtmənt]
Uncommon Power of Clear and Compact Statement
罕见 力量 的 清除 和 袖珍的 陈述

清晰简洁的陈述所蕴含的非凡力量

[vɔɪs] [ʃrɪl] [ænd; ənd] ['pɪəsɪŋ]
Voice Shrill and Piercing
嗓音 尖锐 和 冲孔

声音尖锐刺耳

[weə(r)][ðə; ði] ['swiːtɪst] [aɪ'dɪə] ['θredbeə(r)]
Wear the Sweetest Idea Threadbare
穿 这 最甜美的 主意 破旧的

穿出最甜蜜的想法

[huːm] [ðə; ði] [gɒdz] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðeɪ] [fɜːst] [meɪk] [mæd]
Whom the Gods Wish to Destroy They First Make Mad
谁 这 神 希望 到 破坏 他们 第一的 制作 疯狂的

神明欲毁灭之人，先使其疯狂。

['wɪdəʊ] [viː] . [es] . [dʒen] . ['ædəmz]
Widow v . s . Gen . Adams
寡妇 v . s . Gen . 亚当斯

寡妇诉亚当斯将军

[juː; jʊ] [wɜːk] [ænd; ənd] [tɔɪl] [ænd; ənd] [ɜːn] [bred] [ænd; ənd] [aɪl] [iːt] [ˌaɪ 'tiː]
You Work and Toil and Earn Bread and I'll Eat It
你 工作 和 辛劳 和 赚 面包 和 患病的 吃 它

你辛勤工作挣面包，我来吃。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [ˌtuː'tuː]
THE WRITINGS OF ABRAHAM LINCOLN , VOL 2
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 卷 2

亚伯拉罕·林肯文集，第二卷

[['iːtekst] # -]
[Etext # 2654]
[电子文本 # -]

[电子文本#2654]

2linc10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]
2linc10 . txt
2linc10 . TXT

2linc10.txt

[ə'bɒlɪʃ] ['sleɪvəri] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə]
Abolish Slavery in the District of Columbia
取消 奴隶制 在 这 区 的 哥伦比亚

在哥伦比亚特区废除奴隶制

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n] ['muːvmənt]
Abolition Movement
废除 移动

废奴运动

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n] [sə'saɪətiz] [æz; əz][fɑː(r)] [saʊθ] [æz; əz][və'dʒɪniə]
Abolition Societies as Far South as Virginia
废除 社会 作为 远的 南 作为 弗吉尼亚州

废奴协会的足迹远至弗吉尼亚州南部。

[ɔːl] [ə'griːd] [ɒn] [ðɪs] [ɪk'sept] [saʊθ] [ˌkærə'laɪnə][ænd; ənd] ['dʒɔːdʒə]
All Agreed on this Except South Carolina and Georgia
全部 同意 在 这 除了 南 卡罗莱纳 和 乔治亚州

除南卡罗来纳州和佐治亚州外，其他各州均同意此项条款。

[ə'laʊɪŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə][duː; də][æz; əz] [ðeɪ] [pliːz]
Allowing the People to Do as They Please
允许 这 人们 到 做 作为 他们 请

允许人民随心所欲

[əˌmælgə'meɪʃ(ə)n]
Amalgamation
合并

合并

[ə'pɔːʃ(ə)nmənt]
Apportionment
分配

分配

['ɑːgjumənt] [ɒv; əv] " [nə'sesəti]
Argument of " Necessity
争论 的 " 必要性

“必要性”论证

" [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi]
" Autobiography
" 自传

“自传

['benɪfɪt] ['əʊnli][ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
Benefit Only a Portion of Them
益处 仅有的 一个 部分 的 他们

仅部分人受益

['benɪfɪts] [ɒv; əv] [ðæt] ['dʌb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n]
Benefits of That Double Position
好处 的 那 双倍的 位置

双重身份的好处

[bɪl] ['grɑːntɪŋ] [lændz] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts]
Bill Granting Lands to the States
账单 授予 土地 到 这 各州

向各州授予土地的法案

[blʌd] [wɪl] [fləʊ] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [nə'bræskə]
Blood Will Flow on Account of Nebraska
血 将要 流动 在 帐户 的 内布拉斯加州

内布拉斯加州将流血

['brɪtɪʃ]
British
英国

英国

['brʌðərz] [hændz] [wɪl] [biː; bi] [reɪzd] [ə'genst] ['brʌðə(r)] !
Brother's Hands Will Be Raised Against Brother !
兄弟 手 将要 是 提高 反对 兄弟 !

兄弟反目成仇！

['kɒmprəmaɪz] [wen'evə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən]
Compromise Whenever You Can
妥协 每当 你 能

尽可能做出妥协

['kɔmprəmaiziz]
Compromises
妥协

妥协

[ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['kɒŋgres]
Continental Congress
大陆 国会

大陆会议

['kaʊntəfɪt] ['lɒdʒɪk]
Counterfeit Logic
伪造 逻辑

伪造逻辑

[kraɪm] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [friː] !
Crime to Tell Him That He Is Free !
犯罪 到 告诉 他 那 他 是 自由的 !

犯罪是为了告诉他，他自由了!

['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [θɜːd] - ['pɑːtiz]
Danger of Third - parties
危险 的 第三 - 各方

第三方风险

[ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns]
Declaration of Independence
宣言 的 独立

独立宣言

[dɪkl'eəɹɪŋ] [ðə; ði]['æfrɪkən] [sleɪv] [treɪd] ['paɪrəsi]
Declaring the African Slave Trade Piracy
声明 这 非洲 奴隶 贸易 海盗行为

宣布非洲奴隶贸易为海盗行为

[dɜːdʒ] [ɒv; əv] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [nəʊ] ['taɪt(ə)l] [tuː; tə] [hɪm'self]
Dirge of One Who Has No Title to Himself
挽歌 的 一 WHO 有 不 标题 到 他本人

无权者的挽歌

[ˌdɪs'juːnjənɪst]
Disunionists
分裂主义者

分裂主义者

[drɛd] [skɒt]
Dred Scott
德雷德 斯科特

德雷德·斯科特

[i'kwɒləti]
Equality
平等

平等

[ɪ'veɪsɪv] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf]
Evasive with His Wife
回避 和 他的 妻子

他对妻子闪烁其词

['eksɪkrəb(ə)l]	['kɒmɜːs]
Execrable	**Commerce**
可憎的	商业

可憎的商业

['fɑː.ðərz]	[rɪ'kwest]	[fɔː(r); fə(r)]	['mʌni]
Father's	**Request**	**for**	**Money**
父亲的	要求	为了	钱

父亲请求捐款

[friː]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[sleɪvz]	,	[ænd; ənd]	[send]	[ðem; ðəm]	[tuː; tə]	[laɪ'bɪəriə]
Free	**All**	**the**	**Slaves**	**,**	**and**	**Send**	**Them**	**to**	**Liberia**
自由的	全部	这	奴隶	,	和	发送	他们	到	利比里亚

释放所有奴隶，并将他们送往利比里亚

['fjuːdʒətɪv]	[sleɪv]	[lɔː]
Fugitive	**Slave**	**Law**
逃犯	奴隶	法律

逃奴法

['dʒen(ə)rəl]	[ɒv; əv]	['splendɪdli]	[sək'sesf(ə)l]	['t͡ʃɑːd͡ʒɪz]
General	**of**	**Splendidly**	**Successful**	**Charges**
一般的	的	精彩地	成功的	收费

辉煌成功指控的将军

['gʌvənmənt]	[wɒz; wəz]	[meɪd]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[waɪt]	['piːp(ə)l]
Government	**Was**	**Made**	**for**	**the**	**White**	**People**
政府	曾是	制成	为了	这	白色的	人们

政府是为白人建立的

['henri]	[kleɪ]
Henry	**Clay**
亨利	黏土

亨利·克莱

[hɪ'pɑːkrəsi]
Hypocracy
虚伪

虚伪统治

[ɪm'prʊvmənt]
Improvements
改进

改进

[ɪn'fɔːm]	[ə; eɪ]	['niːgrəʊ]	[ɒv; əv]	[hɪz; ɪz]	['liːg(ə)l]	[raɪts]
Inform	**a**	**Negro**	**of**	**His**	**Legal**	**Rights**
通知	一个	黑人	的	他的	合法的	权利

告知黑人其合法权利

['ɪntrəstɪd]	['fɔːltfaində]
Interested	**Faultfinders**
感兴趣的	故障查找器

感兴趣的故障查找者

[dʒʌst]	[liːv]	[hɜː(r); hə(r)]	[ə'ləʊn]
Just	**Leave**	**Her**	**Alone**
只是	离开	她	独自的

别再打扰她了。

[kɪŋz]
Kings
国王

国王

[let]	[ðə; ði]	['sleɪvəri]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['ʌðə(r)]	[steɪts]	[ə'ləʊn]
Let	**the**	**Slavery**	**of**	**the**	**Other**	**States**	**Alone**
让	这	奴隶制	的	这	其他	各州	独自的

别管其他州的奴隶制了。

['lɛtəz]	[tuː; tə]	['fæməli]	['membəz]
Letters	**to**	**Family**	**Members**
信件	到	家庭	成员

写给家人的信

['ləʊkəʊz]
Locos
机车

洛科斯

[lɒs]	[ɒv; əv]	['praɪməri]	[fɔː(r); fə(r)]	['senətə(r)]
Loss	**of**	**Primary**	**for**	**Senator**
损失	的	基本的	为了	参议员

参议员初选失利

['meksɪkəʊ]
Mexico
墨西哥

墨西哥

[mɪ'zʊəri]	['kɒmprəmaɪz]
Missouri	**Compromise**
密苏里州	妥协

密苏里妥协案

['mɪksɪŋ]	[ɒv; əv]	[blʌd]	[baɪ]	[ðə; ði]	[waɪt]	[ænd; ənd]	[blæk]	['reɪsɪz]
Mixing	**of**	**Blood**	**by**	**the**	**White**	**and**	**Black**	**Races**
混合	的	血	经过	这	白色的	和	黑色的	种族

白种人和黑种人混血

[ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n]
Moderation
适度

适度

[mjuː'lætəu, mə-]
Mulattoes
混血儿

混血儿

['næʃ(ə)nəl]	[bæŋk]
National	**Bank**
国家的	银行

国家银行

[nə'bræskə]	['meʒə(r)]
Nebraska	**Measure**
内布拉斯加州	措施

内布拉斯加州测量

[niːd]	[nɒt]	[hæv; həv]	[hɜː(r); hə(r)]	[fɔː(r); fə(r)]	['aɪðə(r)]	—	[ai]	[kæn; kən]	[dʒʌst]	[liːv]	[hɜː(r); hə(r)]	[ə'ləʊn]
Need	**Not**	**Have**	**Her**	**for**	**Either**	**—**	**I**	**Can**	**Just**	**Leave**	**Her**	**Alone**
需要	不是	有	她	为了	任何一个	—	我	能	只是	离开	她	独自的

我没必要让她做任何事——我可以让她一个人待着。

['nevə(r)]	[stɜː(r)]	[ʌp]	[ˌlɪtɪ'geɪʃn]
Never	**Stir**	**up**	**Litigation**
绝不	搅拌	向上	诉讼

切勿挑起诉讼

[nəʊ] [lɔː] , [ɪz] [friː] [lɔː] !
No Law , Is Free Law !
不 法律 , 是 自由的 法律 !

没有法律，就没有自由的法律!

[nəʊ][mæn][kæn; kən][biː; bi]['saɪlənt] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd]
No Man can be Silent if He Would
不 男人 能 是 沉默的 如果 他 会

即使他想保持沉默，也没有人能够做到。

['əʊnli][wʌn] [vəʊt] , [ænd; ənd] [ðæt] [frɒm; frəm] [njuː] [jɔːk] , [wɒz; wəz] [ə'genst] [ˌaɪ ˈtiː]
Only One Vote , and That from New York , Was Against it
仅有的 一 投票 , 和 那 从 新的 约克 , 曾是 反对 它

只有一票反对，而且这票来自纽约州。

[ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [ˌpɒlə'tɪʃənz]
Opportunities for Young Politicians
机会 为了 年轻的 政治家

年轻政治家的机遇

[aʊt] - [ɒv; əv] - [steɪt] [kæm'peɪnəz]
Out - of - state Campaigners
出去 - 的 - 状态 活动家

外州竞选者

[pi'ɔːriə] [spiːtʃ]
Peoria Speech
皮奥里亚 演讲

皮奥里亚演讲

[pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'pɔɪntmənts]
Political Appointments
政治的 预约

政治任命

[pə'lɪtɪk(ə)l] ['dʒeləsi]
Political Jealousy
政治的 妒忌

政治嫉妒

[pə'lɪtɪkli] [ænd; ənd] ['səʊʃəli] ['aʊə(r)]['iːkwəlz]
Politically and Socially Our Equals
政治上 和 社会 我们的 等于

政治和社会上，我们与他人平等

['prəʊnnəs] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti] [tuː; tə] [briːd] ['tairənt]
Proneness of Prosperity to Breed Tyrants
倾向 的 繁荣 到 品种 暴君

繁荣容易滋生暴君

['riːfʌnd] [ɒv; əv]['liːg(ə)l] ['tʃɑːdʒɪz]
Refund of Legal Charges
退款 的 合法的 收费

退还法律费用

[rɪ'piːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊəri] ['kɒmprəmaɪz]
Repeal of the Missouri Compromise
废除 的 这 密苏里州 妥协

废除密苏里妥协案

[rɪ'pʌblɪkən] [pə'zɪʃ(ə)n]
Republican Position
共和党人 位置

共和党立场

[rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]

Request for a Patent

要求 为了 一个 专利

专利申请

[rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['reɪlweɪ] [pɑːs]

Request for a Railway Pass

要求 为了 一个 铁路 经过

申请铁路通行证

[rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] [lænd] - ['ɒfɪs] [ə'pɔɪntmənt]

Request for General Land - Office Appointment

要求 为了 一般的 土地 - 办公室 预约

申请一般土地局委任

[rɪ'spɒns] [tuː; tə][ə; eɪ][prəʊ] - ['sleɪvəri] [frend]

Response to a Pro - slavery Friend

回复 到 一个 专业版 - 奴隶制 朋友

回应一位支持奴隶制的朋友

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [lɔː] [prə'feʃn]

Return to Law Profession

返回 到 法律 职业

重返法律行业

[ˌrevə'lʊʃən] [duː; də] [nɒt] [gəʊ] ['bækwəd]

Revolutions Do Not Go Backward

革命 做 不是 去 落后

革命不会倒退

['seɪkrɪd] [raɪt] [ɒv; əv] [self] - ['gʌvənmənt]

Sacred Right of Self - government

神圣 正确的 的 自己 - 政府

神圣的自治权

['sekənd] [tʃaɪld]

Second Child

第二 孩子

第二个孩子

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [hiː; hi] [hæz; həz]

Should Be Permitted to Keep the Little He Has

应该 是 允许 到 保持 这 小的 他 有

应该允许他保留他仅有的那点东西。

[sleɪv] - ['treɪdəz]

Slave - traders

奴隶 - 交易员

奴隶贩子

['sleɪvəri] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [fɔːs] — [baɪ] ['vaɪələns]

Slavery Can Only Be Maintained by Force — by Violence

奴隶制 能 仅有的 是 维持 经过 力量 — 经过 暴力

奴隶制只能通过武力——通过暴力——来维持。

['sleɪvəri] [wɒz; wəz] ['rekəg'naɪzd] , [baɪ] [saʊθ] [ænd; ənd] [nɔːθ] [ə'laɪk] , [æz; əz][æn; ən]['iːv(ə)l]

Slavery Was Recognized , by South and North Alike , as an Evil

奴隶制 曾是 认可 , 经过 南 和 北 相似 , 作为 一个 邪恶的

南北双方都一致认为奴隶制是一种罪恶。

['skwɒtə(r)][ɔː(r)]['pɒpjələ(r)] ['sɒvrənti]

Squatter or Popular Sovereignty

非法占地者 或者 受欢迎的 主权

占屋者还是人民主权

[stænd] [wɪð] ['enibɒdi] [ðæt] [stændz] [raɪt]
Stand with Anybody That Stands Right
站立 和 任何人 那 站立 正确的

站在任何立场正确的人一边。

['sʌmnə]
Sumner
萨姆纳

萨姆纳

[suː'pɪəriə(r)] [reɪs]
Superior Race
优越的 种族

优等种族

[sə'spɪʃ(ə)n]
Suspicion
怀疑

怀疑

[θɜːd] - ['pɑːtiz]
Third - parties
第三 - 各方

第三方

[ðəʊz] [huː] [dɪ'naɪ] ['friːdəm] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z]
Those Who Deny Freedom to Others
那些 WHO 否定 自由 到 其他的

那些剥夺他人自由的人

['vɪktəri] [ɒv; əv] [bjuː'kænən]
Victory of Buchanan
胜利 的 布坎南

布坎南的胜利

[wiː; wi] ['kænɒt] [ðen] [meɪk] [ðem; ðəm] ['iːkwəlz]
We Cannot Then Make Them Equals
我们 不能 然后 制作 他们 等于

这样我们就无法使他们平等。

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'zɒlv] [ðə; ði] ['juːniən] ; [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] .
We Do Not Want to Dissolve the Union ; You Shall Not .
我们 做 不是 想 到 溶解 这 联盟 ; 你 将 不是 .

我们不想解散联盟；你们也休想。

[wiː; wi] [woʊnt] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːniən] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ʃænt] !
We Won't Go out of the Union , and You Shan't !
我们 惯于 去 出去 的 这 联盟 , 和 你 不会 !

我们不会脱离联邦，你们也不会！

[wɪpt]
Whipped
鞭打

鞭打

['wɪlmət] [prə'vaɪzəʊ]
Wilmot Proviso
威尔莫特 但书

威尔莫特条款

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['leɪzi] , [ænd; ənd] [stɪl] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æn; ən] ['aɪdlə(r)] .
You Are Not Lazy , and Still You Are an Idler .
你 是 不是 懒惰的 , 和 仍然 你 是 一个 惰轮 .

你并不懒惰，但你仍然是个游手好闲的人。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [θriː]
THE WRITINGS OF ABRAHAM LINCOLN , VOL 3
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 卷 3

亚伯拉罕·林肯文集，第3卷

[['iːtekst] # -] 3linc10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]
[Etext # 2655] 3linc10 . txt
[电子文本 # -] 3linc10 . TXT

[电子文本 #2655] 3linc10.txt

[əˈfɜːmətɪv] [tʃɑːdʒ] , [hiː; hi] [mʌst; məst] ['ɒfə(r)] [sʌm; səm] [pruːf]
Affirmative Charge , He must Offer Some Proof
肯定 收费 , 他 必须 提供 一些 证明

如果指控属实，他必须提供一些证据。

[bred] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz] [hæv; həv] [ɜːnd]
Bread That His Own Hands Have Earned
面包 那 他的 自己的 手 有 获得

他亲手挣来的面包

[brʊks] , [ɒv; əv] [saʊθ] [ˌkærəˈlaɪnə]
Brooks , of South Carolina
布鲁克斯 , 的 南 卡罗莱纳

来自南卡罗来纳州的布鲁克斯

[ˌsɜːkəmˈstænʃ(ə)l] ['evɪdəns]
Circumstantial Evidence
间接的 证据

旁证

[kənˈspɪrəsi] [tuː; tə] [pəˈpetʃueɪt] [ænd; ənd] ['næʃnəlaɪz] ['sleɪvəri]
Conspiracy to Perpetuate and Nationalize Slavery
阴谋 到 延续 和 收归国有 奴隶制

旨在延续和全国化奴隶制的阴谋

['kɒtn] [dʒɪn]
Cotton Gin
棉布 杜松子酒

轧棉机

['kaʊntəfɪt] ['lɒdʒɪk]
Counterfeit Logic
伪造 逻辑

伪造逻辑

[kɔːs] [ɒv; əv] ['ʌltɪmət] [ɪkˈstɪŋkʃn]
Course of Ultimate Extinction
课程 的 最终的 灭绝

最终灭绝之路

[dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] ['pɜːpəs] [ænd; ənd] [æn; ən] [ˌekspekˈteɪʃ(ə)n]
Distinction Between a Purpose and an Expectation
区别 之间 一个 目的 和 一个 期待

目的与期望的区别

[drɛd] [skɒt]
Dred Scott
德雷德 斯科特

德雷德·斯科特

[ɪkˈstriːmli] [gʊd] [neɪm] [sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ]
Extremely Good Name since it Has Passed Away
极其 好的 姓名 自从 它 有 通过了 离开

极好的名字，可惜已经逝世了。

[fɜːst] [dʒɔɪnt] [dɪ'beɪt] , [æt; ət] ['ɒtəwə]
First Joint Debate , at Ottawa
第一的 联合的 辩论 , 在 渥太华

第一次联合辩论，在渥太华举行

['fjuːdʒətɪv] [sleɪv] [lɔː]
Fugitive Slave Law
逃犯 奴隶 法律

逃奴法

['dʒɪndʒəbred]
Gingerbread
姜饼

姜饼

[gɒd] [geɪv] [hɪm] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] , [ðæt] ['lɪt(ə)l] [let] [hɪm] [ɪn'dʒɔɪ]
God Gave Him but Little , That Little Let Him Enjoy
上帝 给予 他 但 小的 , 那 小的 让 他 享受

上帝赐予他的只有一点点，但愿这一点点也能让他享受。

['gʌvənmənt] ['kænɒt] [ɪn'djʊə(r)] ['pɜːmənəntli] [hɑːf] [sleɪv] [ænd; ənd] [hɑːf] [friː]
Government Cannot Endure Permanently Half Slave and Half Free
政府 不能 忍受 永久的 一半 奴隶 和 一半 自由的

政府不可能永远维持一半奴隶制一半自由制的状态。

['henri] [kleɪ]
Henry Clay
亨利 黏土

亨利·克莱

[haʊs] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'genst] [ɪt'self] ['kænɒt] [stænd]
House Divided Against Itself Cannot Stand
房子 分割 反对 本身 不能 站立

分裂之家必不能屹立不倒

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [hɪm] , [let] [hɪm] [ə'ləʊn]
If You Do Not like Him , Let Him Alone
如果 你 做 不是 喜欢 他 , 让 他 独自的

如果你不喜欢他，就别理他。

[ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] ['ʌltɪmət] [ɪk'stɪŋkʃn]
In the Course of Ultimate Extinction
在 这 课程 的 最终的 灭绝

在最终灭绝的过程中

[ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] [ɪn] [ðə; ði] [steɪts] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɪsts]
Institution of Slavery in the States Where it Exists
机构 的 奴隶制 在 这 各州 在哪里 它 存在

奴隶制在各州的现状

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɔːl] [wʌn] [θɪŋ] , [ɔː(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]
It Will Become All One Thing , or All the Other
它 将要 变得 全部 一 事物 , 或者 全部 这 其他

它要么会变成一件事，要么会变成另一件事。

['kɪŋˌkrɑːft]
Kingcraft
国王工艺

国王工艺

['lɪŋkən] [ænd; ənd] ['dʌgləs] [dɪ'beɪts]
Lincoln and Douglas Debates
林肯 和 道格拉斯 辩论

林肯和道格拉斯辩论

[mæn]	['kænɒt]	[pruːv]	[ə; eɪ]	['negətɪv]
Man	**Cannot**	**Prove**	**a**	**Negative**
男人	不能	证明	一个	消极的

人无法证明某件事不存在

['meksɪkəʊ]
Mexico
墨西哥

墨西哥

[ˌnæʃnəlaɪ'zeɪʃn]	[ɒv; əv]	['sleɪvəri]
Nationalization	**of**	**Slavery**
国有化	的	奴隶制

奴隶制国有化

['niːgrəʊ]	['kænɒt]	[meɪk]	[ə; eɪ]	[tʃɔɪs]
Negro	**Cannot**	**Make**	**a**	**Choice**
黑人	不能	制作	一个	选择

黑人没有选择权

[nəʊ]	['liːg(ə)l]	['paʊə(r)]	[tuː; tə]	[tʃuːz]
No	**Legal**	**Power**	**to**	**Choose**
不	合法的	力量	到	选择

没有选择的法律权力

[nəʊ]	[rɒŋ]	[wɪ'ðaʊt]	[ɪts]	['remədi]
No	**Wrong**	**Without**	**its**	**Remedy**
不	错误的	没有	它是	补救

没有补救措施就没有错误

['piːp(ə)l]	[wɜː(r); wə(r)]	['betə(r)]	[ɒf]	[fɔː(r); fə(r)]	['biːɪŋ]	['rɪdn]
People	**Were**	**Better**	**off**	**for**	**Being**	**Ridden**
人们	是	更好的	离开	为了	存在	骑

被骑乘的人过得更好

['pɜːfɪkt]	[æn; ən]	[ˌʌndə'stændɪŋ]	[wɪ'ðaʊt]	['tɔːkɪŋ]	[æz; əz]	[wɪð]	[ˌaɪ 'tiː]
Perfect	**an**	**Understanding**	**Without**	**Talking**	**as**	**with**	**It**
完美的	一个	理解	没有	说	作为	和	它

无需言语即可完美理解

['fɪzɪk(ə)l]	['dɪfrəns]	[bɪ'twiːn]	[ðə; ði]	[tuː]
Physical	**Difference**	**Between**	**the**	**Two**
身体的	不同之处	之间	这	二

两者之间的物理差异

[pə'lɪtɪk(ə)l]	[ɪ'fekts]	[ɒv; əv]	[ðeə(r)]	[ded]	['ædvəs(ə)riz]
Political	**Effects**	**of**	**Their**	**Dead**	**Adversaries**
政治的	效果	的	他们的	死的	对手

对手死亡的政治影响

['pɒpjələ(r)]	['sɒvrənti]
Popular	**Sovereignty**
受欢迎的	主权

人民主权

['prɒbəbli]	[fər'evə(r)]	[fə'bɪd]	[ðeə(r)]	['lɪvɪŋ]	[tə'geðə(r)]
Probably	**Forever**	**Forbid**	**Their**	**Living**	**Together**
大概	永远	禁止	他们的	活的	一起

或许永远禁止他们同居

['pʌblɪk]	['sentɪmənt]
Public	**Sentiment**
民众	情绪

公众舆论

['kwibl]
Quibbles
吹毛求疵

吹毛求疵

[rɪ'pentəns] [bɪ'fɔː(r)] [fə'gɪvnəs]
Repentance Before Forgiveness
悔改 前 饶恕

悔改先于宽恕

[rɪ'pʌblɪkən] [pə'zɪʃ(ə)n]
Republican Position
共和党人 位置

共和党立场

[raɪt] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [bred] [hiː; hi] [əːn]
Right to Eat the Bread He Earns
正确的 到 吃 这 面包 他 收入

他有权享用自己挣来的面包

['sekənd] [dʒɔɪnt] [dɪ'beɪt] , [æt; ət] ['friː,pɔːt]
Second Joint Debate , at Freeport
第二 联合的 辩论 , 在 自由港

第二次联合辩论，在自由港举行

[set] [ðə; ði] ['nɪgə(r)] [ænd; ənd] [waɪt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['mæriɪŋ]
Set the Niggers and White People to Marrying
放 这 黑鬼 和 白色的 人们 到 结婚

让黑人和白人通婚

[ʃɔːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɪə(r)] ['pɒpjələ(r)] [mə'dʒɒrəti]
Short of a Clear Popular Majority
短的 的 一个 清除 受欢迎的 多数

缺乏明确的民意多数

[smɔːlɪst] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋz] [tuː; tə] [diːl] [wɪð]
Smallest Are Often the Most Difficult Things to Deal with
最小 是 经常 这 最多 难的 事物 到 交易 和

最小的事情往往最难处理。

['səʊʃ(ə)l] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] [i'kwɒləti] [wɪð] [ðə; ði] ['niːgrəʊ]
Social and Political Equality with the Negro
社会的 和 政治的 平等 和 这 黑人

与黑人享有社会和政治平等

['skwɒtə(r)] ['sɒvrənti]
Squatter Sovereignty
非法占地者 主权

占地者主权

[suː'pɪəriə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n]
Superior Position
优越的 位置

优越地位

['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n] [hɪm]
Taking Away the Little Which Has Been Given Him
采取 离开 这 小的 哪个 有 到过 鉴于 他

夺走他所得到的那一点点

[θɜːd] [dʒɔɪnt] [dɪ'beɪt] [æt; ət] [dʒoʊnz,bɜːroʊ]
Third Joint Debate at Jonesboro
第三 联合的 辩论 在 琼斯伯勒

琼斯伯勒第三次联合辩论

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [fɔːr]
THE WRITINGS OF ABRAHAM LINCOLN , VOL 4
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 卷 4

亚伯拉罕·林肯文集，第4卷

[['iːtekst] # -] 4linc10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]
[Etext # 2656] 4linc10 . txt
[电子文本 # -] 4linc10 . TXT

[电子文本 #2656] 4linc10.txt

['bɔɪlɪŋ] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɪdʒɪn] [ðæt] [hæd; həd] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ]
Boiling the Shadow of a Pigeon That Had Starved to Death
沸腾 这 阴影 的 一个 鸽子 那 有 饥饿 到 死亡

煮沸一只饿死的鸽子的影子

[keɪm] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [nə'sesəti]
Came Forward and Made a Virtue of Necessity
来 向前 和 制成 一个 美德 的 必要性

挺身而出，化危为机

['kɒmən] [raɪt] [ɒv; əv] [hjuː'mænəti]
Common Right of Humanity
常见的 正确的 的 人类

人类共同权利

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n]
Constitution
宪法

宪法

[dɪ'vaɪn] [raɪt] [ɒv; əv] [kɪŋz]
Divine Right of Kings
神圣的 正确的 的 国王

君权神授

['draʊnd] ['hʌzbənd]
Drowned Husband
溺水 丈夫

溺亡的丈夫

[fɪfθ] [dʒɔɪnt] [dɪ'beɪt]
Fifth Joint Debate
第五 联合的 辩论

第五次联合辩论

['fɪʃərmənz] [waɪf]
Fisherman's Wife
渔民的 妻子

渔夫的妻子

[fə'bidz] [ðə; ði] ['mæriɪŋ] [ɒv; əv] [waɪt] ['piːp(ə)l] [wɪð] ['niːgrəuz]
Forbids the Marrying of White People with Negroes
禁止 这 结婚 的 白色的 人们 和 黑人

禁止白人与黑人通婚

[fər'evə(r)] [fə'bɪd] [ðə; ði] [tuː] ['reɪsɪz] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)]
Forever Forbid the Two Races Living Together
永远 禁止 这 二 种族 活的 一起

永远禁止两族同居

[fɔːθ] [dʒɔɪnt] [dɪ'beɪt]
Fourth Joint Debate
第四 联合的 辩论

第四次联合辩论

['fræŋkli] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]['niːgrəʊ] ['sɪtɪzənʃɪp]
Frankly That I Am Not in Favor of Negro Citizenship
坦率地说 那 我 是 不是 在 恩惠 的 黑人 国籍

坦白说，我并不赞成给予黑人公民权。

[get] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['aɪðə(r)] [sleɪvz] [ɔː(r)] [waɪvz] [ɒv; əv] ['niːgrəuz]
Get along Without Making Either Slaves or Wives of Negroes
得到 沿着 没有 制作 任何一个 奴隶 或者 妻子们 的 黑人

既不要奴役黑人，也不要娶黑人为妻。

[hɑːd] [tuː; tə] [ə'fɜːm] [ə; eɪ] ['negətɪv]
Hard to Affirm a Negative
难的 到 确认 一个 消极的

很难肯定否定句

[ˌhəʊmiə'pæθɪk; ˌhɒmiə'pæθɪk] [suːp]
Homeopathic Soup
顺势疗法 汤

顺势疗法汤

[ˌɪnɪ'kwɒləti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] ['reɪsɪz]
Inequality Between the White and Black Races
不等式 之间 这 白色的 和 黑色的 种族

白人和黑人之间的不平等

[ɪn'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] - [dʒɪn]
Invention of the Cotton - gin
发明 的 这 棉布 - 杜松子酒

轧棉机的发明

['dʒefəs(ə)n]
Jefferson
杰斐逊

杰斐逊

['dʒʌdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['ɒnɪst] [æz; əz]['ʌðə(r)] [men] , [ænd; ənd] [nɒt] [mɔː(r)][səʊ]
Judges Are as Honest as Other Men , and Not More So
法官 是 作为 诚实的 作为 其他 男人 , 和 不是 更多的 所以

法官和其他人一样诚实，并不比其他人更诚实。

[dʒʌst] [let] [hɜː(r); hə(r)] [ə'ləʊn]
Just Let Her Alone
只是 让 她 独自的

别打扰她了。

[lɑːst][dʒɔɪnt] [dɪ'beɪt]
Last Joint Debate
最后的 联合的 辩论

最后一次联合辩论

[men] ['ɪntrəstɪd] [tuː; tə] [ˌmɪsʌndə'stænd]
Men Interested to Misunderstand
男人 感兴趣的 到 误解

男人喜欢误解

[mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][suː'pɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)]
Must Be the Position of Superior and Inferior
必须 是 这 位置 的 优越的 和 下

必须是上位和下位的位置

[mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪf]
Must Necessarily Want Her for a Wife
必须 一定 想 她 为了 一个 妻子

必须想娶她为妻

['niːgrəʊ] ['sɪtɪzənʃɪp]
Negro Citizenship
黑人 国籍

黑人公民权

[pəˌpetʃu'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv]['sleɪvəri][ə; eɪ] [nə'sesəti]
Perpetuation of the Institution of Slavery a Necessity
延续 的 这 机构 的 奴隶制 一个 必要性

奴隶制的延续是必要的

[rɪ'kwaɪəz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]['aʊə(r)] [waɪvz]
Requires Us to Make Them Our Wives
需要 我们 到 制作 他们 我们的 妻子们

要求我们娶她们为妻

[sɪksθ][dʒɔɪnt] [dɪ'beɪt]
Sixth Joint Debate
第六 联合的 辩论

第六次联合辩论

['sleɪvəri] [ʃæl; ʃəl][lɑːst][fər'evə(r)]
Slavery Shall Last Forever
奴隶制 将 最后的 永远

奴隶制将永存

['teɪkɪŋ] [æn; ən] ['ɪʃuː] [ə'pɒn][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz]
Taking an Issue upon the Meaning of the Words
采取 一个 问题 之上 这 意义 的 这 字

对词语含义提出异议

['trembld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Trembled for His Country
颤抖 为了 他的 国家

他为祖国战栗

[juː; jʊ] [wɜːk] [ænd; ənd] [tɔɪl] [ænd; ənd] [ɜːn] [bred] , [ænd; ənd] [aɪl] [iːt] [ˌaɪ 'tiː]
You Work and Toil and Earn Bread , and I'll Eat It
你 工作 和 辛劳 和 赚 面包 , 和 患病的 吃 它

你辛勤工作挣钱，我来吃。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [faɪv]
THE WRITINGS OF ABRAHAM LINCOLN , VOL 5
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 卷 5

亚伯拉罕·林肯文集，第5卷

[['iːtekst] # -] 5linc10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]
[Etext # 2657] 5linc10 . txt
[电子文本 # -] 5linc10 . TXT

[电子文本 #2657] 5linc10.txt

[ə'bɔliʃ] ['sleɪvəri] [ɪn] ['wɒʃɪŋtən] ,
Abolishing Slavery in Washington ,
废除 奴隶制 在 华盛顿 ,

在华盛顿废除奴隶制

[diː] . [siː] . ['eɪbrəhæm][ɔː(r)] " ['æbrəm] " [ək'septəns] [ɒv; əv] [ˌnɒmɪ'neɪʃn] [æz; əz] [rɪ'pʌblɪkən] ['kændɪdət]
D . C . Abraham or " Abram " Acceptance of Nomination as Republican Candidate
D . C . 亚伯拉罕 或者 " 亚伯兰 " 验收 的 提名 作为 共和党人 候选人

[fɔː(r); fə(r)] ['prezɪdənt] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [biːn] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] [spiːtʃ] [ækt][ɪn]
for President Accusation of Having Been Paid for a Political Speech Act in
为了 总统 指控 的 拥有 到过 有薪酬的 为了 一个 政治的 演讲 行为 在

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz][tuː; tə] [kri'eɪt] [nəʊ][bæd] ['fiːlɪŋ] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ə'merɪkən] ['pɑːti] [ɑːmd]
Such a Manner as to Create No Bad Feeling Agriculture American Party Armed
这样的 一个 方式 作为 到 创造 不 坏的 感觉 农业 美国人 派对 武装

[njuː'træləti] [æz; əz] ['evriweə(r)] [els] ,
Neutrality As Everywhere Else ,
中立 作为 到处 别的 ,

DC Abraham 或"Abram"接受共和党总统候选人提名被指控收受报酬发表政治演讲，其方式不会造成任何不良影响。美国农业党武装中立，与其他地方一样。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [æz; əz][ai] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ] [sleɪv] ,
Nothing Can Be Done As I Would Not Be a Slave ,
没有什么 能 是 完毕 作为 我 会 不是 是 一个 奴隶 ,

我什么也做不了，因为我不愿做奴隶。

[səʊ][ai] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
So I Would Not Be a Master .
所以 我 会 不是 是 一个 掌握 .

所以我不会成为大师。

['ɑːskɪŋ] ['kæbɪnət] [ə'pɪnjənz] [ɒn] [fɔːt] ['sʌmtə(r)] [ə'tempt] [tuː; tə] [fɔːm] [ænd; ənd][ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n]['kæbɪnət]
Asking Cabinet Opinions on Fort Sumter Attempt to Form and Coalition Cabinet
问 内阁 意见 在 堡 萨姆特 试图 到 形式 和 联盟 内阁

['bæŋkrʌptsi] ['blɒkɪŋ] " ['kɒmprəmaɪz] " [ɒn] ['sleɪvəri] ['ɪʃuː] [bʊl] [rʌn] [dɪ'fiːt] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd]
Bankruptcy Blocking " Compromise " on Slavery Issue Bull Run Defeat Capital and
破产 阻塞 " 妥协 " 在 奴隶制 问题 公牛 跑步 击败 首都 和

['leɪbə(r)] [siːs] [tuː; tə] [kɔːl] ['sleɪvəri] [rɒŋ] ,
Labor Cease to Call Slavery Wrong ,
劳动 停止 到 称呼 奴隶制 错误的 ,

就萨姆特堡战役征求内阁意见；组建联合内阁的尝试；破产；阻止在奴隶制问题上达成"妥协"；布尔河战役失败；资本和劳工不再称奴隶制是错误的。

[ænd; ənd][dʒɔɪn][ðem; ðəm][ɪn] ['kɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [kəʊ'ɜːʃ(ə)n] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [vaɪs]
and Join Them in Calling it Right Coercion Colonization Communication with Vice
和 加入 他们 在 呼叫 它 正确的 强迫 殖民化 沟通 和 副

- ['prezɪdənt] ['kɑːmpenseɪtɪd] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] [kən'dəʊləns] ['əʊvə(r)]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ˌef 'tiː] . ['sʌmtə(r)] [rɪ'liːf]
- president Compensated Emancipation Condolence over Failure of Ft . Sumter Relief
- 总统 补偿 解放 慰问 超过 失败 的 福特 . 萨姆特 宽慰

[kən'sɜːvətɪzəm] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ə'ljuːd] [tuː; tə] ['sleɪvəri] [θriː] [taɪmz] ['kuːpə(r)] ['ɪnstɪtjuːt] ,
Conservatism Constitution Alludes to Slavery Three Times Cooper Institute ,
保守主义 宪法 暗示 到 奴隶制 三 《时代周刊》 库珀 研究所 ,

并加入他们，称之为正确的胁迫殖民与副总统的沟通补偿解放对萨姆特堡救济失败的哀悼保守主义宪法三次提及奴隶制库珀研究所，

[njuː] [jɔːk] ['kraɪsɪs][ɪz] [ɔːl] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['krɒkədaɪl] ['kjʊəriəs] ['mɪst(ə)ri] [ə'baʊt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
New York Crisis Is All Artificial Crocodile Curious Mystery about the Number of the
新的 约克 危机 是 全部 人造的 鳄鱼 好奇的 神秘 关于 这 数字 的 这
[truːps] [dɪ'beɪts] [mʌst; məst][biː; bi] [seɪvd] [dɪ'leɪ] [ɪz] ['ruːɪnɪŋ] [ˌjuː 'es][duː; də] [nɒt] [dɪ'mɑːnd] [ðə; ði] [həʊl]
Troops Debates must Be Saved Delay Is Ruining Us Do Not Demand the Whole
军队 辩论 必须 是 已保存 延迟 是 毁坏 我们 做 不是 要求 这 所有的
[ɒv; əv] [ðɪs] [dʒʌst] [naʊ] [doʊnt][keə(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['vəʊtɪd][ʌp][ɔː(r)] [daʊn] ['dʌgləsɪz] [njuː]
of this Just Now Don't Care Whether it Be Voted up or down Douglas's New
的 这 只是 现在 不 关心 无论 它 是 投票 向上 或者 向下 道格拉斯的 新的
[sɪ'dɪʃ(ə)n] [lɔː] ['ɜːli] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] ['ɑːmi] [dɪ'fekʃn] [ɪn] [saʊθ] ['estɪmeɪtɪd] [æz; əz][mɪə(r)] [bruːts] —
Sedition Law Early Information on Army Defection in South Estimated as Mere Brutes —
煽动叛乱 法律 早期的 信息 在 军队 叛逃 在 南 估计的 作为 仅仅 野蛮人 —
[æz; əz] ['raɪtf(ə)l] ['prɒpəti] [ˌekspləˈneɪʃnz] [ɪk'splænət(ə)ri][ɒv; əv] [ˌekspləˈneɪʃnz] [ɪk'spleɪnd] [fə'mɪliəraɪz]
as Rightful Property Explanations Explanatory of Explanations Explained Familiarize
作为 正当的 财产 解释 解释性 的 解释 解释 熟悉
[jɔː'selvz] [wɪð] [ðə; ði] [tʃeɪnz] [ɒv; əv] ['bɒndɪdʒ] [ˌfeə'wel] [ə'dres] [æt; ət] ['sprɪŋfiːld] ,
Yourselves with the Chains of Bondage Farewell Address at Springfield ,
你们自己 和 这 链条 的 束缚 告别 地址 在 斯普林菲尔德 ，

纽约危机完全是人为制造的鳄鱼怪事，关于军队人数的谜团必须保留，拖延正在毁了我们，现在不要要求全部，不在乎它是否被投票通过，道格拉斯的新煽动叛乱法，关于南方军队叛逃的早期信息，被估计为野兽——作为合法财产，解释，解释的解释，熟悉奴役的枷锁，在斯普林菲尔德的告别演说

[ˌɪlə'nɔɪz] ,
Illinois ,
伊利诺伊州 ，

伊利诺伊州

[fɜːst] [ɪ'nɔːgjərəl] [ə'dres] [fɜːst] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv]['ɒfə(r)][ɒv; əv] ['prezɪdənsi] [fɜːst] ['rɪt(ə)n] ['nəʊtɪs]
First Inaugural Address First Suggestion of Offer of Presidency First Written Notice
第一的 就职典礼 地址 第一的 建议 的 提供 的 总统职位 第一的 书面 注意
[ɒv; əv][grɑːnt] ['fɒli] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [bɪ'gɪnəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][wɔː(r)] [fɔːm] [ɒv; əv][rɪ'plaɪ] [prɪ'peəd] [baɪ]
of Grant Folly of Being the Beginners of a War Form of Reply Prepared by
的 授予 蠢事 的 存在 这 初学者 的 一个 战争 形式 的 回复 准备 经过
['mɪstə(r)] . ['lɪŋkən] ['fɜːðə(r)] ['reprɪmɑːnd][ɒv; əv] [mə'klelən] ['dʒen(ə)rəl][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [ðɪs] [wɔː(r)]['dʒɜːmənz]
Mr . Lincoln Further Reprimand of McClellan General Idea of this War Germans
先生 . 林肯 更远 训诫 的 麦克莱伦 一般的 主意 的 这 战争 德国人
[ænd; ənd] ['fɒrənəz] [gɪv] [nəʊ][dɪ'naɪəl][ænd; ənd][nəʊ][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] ['gʌvənmənt]
and Foreigners Give No Denial and No Explanation Government
和 外国人 给 不 拒绝 和 不 解释 政府

首次就职演说 首次提出总统职位提议 首次书面通知格兰特 发动战争的愚蠢之举 林肯先生准备的答复范本 对麦克莱伦的进一步斥责 这场战争的总体思路 德国人和外国人 不否认也不解释 政府

[wɪl] [nɒt] [ə'seɪl] [juː; jʊ]['grædʒuəl][ænd; ənd] [nɒt] ['sʌd(ə)n] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɪz]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ɔːl]

Will Not Assail You Gradual and Not Sudden Emancipation Is Better for All

将要 不是 攻击 你 逐渐地 和 不是 突然 解放 是 更好的 为了 全部

['grædʒuəl][ænd; ənd] ['stedi] [di'bɔːtʃ] [ɒv; əv]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ['greɪtɪst] [gʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtɪst]

Gradual and Steady Debauching of Public Opinion Greatest Good to the Greatest

逐渐地 和 稳定的 放荡 的 民众 观点 最 好的 到 这 最

['nʌmbə(r)] ['grəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['mɪd(ə)l] [graʊnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒŋ]

Number Groping for Some Middle Ground Between the Right and the Wrong

数字 摸索 为了 一些 中间 地面 之间 这 正确的 和 这 错误的

[gʊə(r)] - [riːt] [pɜː(r)] - - ['həʊmsted] [lɔː] ['hɒrəs] ['griːli] [hɔːs] ['tʃesnʌt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]

Gur - reat Pur - rinciple Homestead Law Horace Greeley Horse Chestnut to Be a

古尔 - 真棒 普尔 - - 家园 法律 贺拉斯 格里利 马 板栗 到 是 一个

['tʃesnʌt] [hɔːs] [ai] ['ɔːθəraɪz] [nəʊ] ['baːginz] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [nʌn] [ai][hæv; həv] [nɒt]

Chestnut Horse I Authorize No Bargains and Will Be Bound by None I Have Not

板栗 马 我 授权 不 特价商品 和 将要 是 边界 经过 没有任何 我 有 不是

[biːn] [tuː; tə] [skuːl] [sɪns] [ai] [laɪk] [ðə; ði] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [lets] [ə; eɪ][mæn] [kwɪt] [wen] [hiː; hi] ['wɒnts]

Been to School since I like the System Which Lets a Man Quit When He Wants

到过 到 学校 自从 我 喜欢 这 系统 哪个 让我们 一个 男人 辞职 什么时候 他 想要

[tuː; tə][ai][mʌst; məst] [seɪ] [ai][duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [maɪ'self] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ai][ʃæl; ʃəl][gəʊ]

to I must Say I Do Not Think Myself Fit for the Presidency I Shall Go

到 我 必须 说 我 做 不是 思考 我 合身 为了 这 总统职位 我 将 去

[tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [bred] [ænd; ənd] [miːt] [ɪf] [ðə; ði][maɪ'nɒrəti] [wɪl] [nɒt] [ˌækwi'es] ,

to the Wall for Bread and Meat If the Minority Will Not Acquiesce ,

到 这 墙 为了 面包 和 肉 如果 这 少数民族 将要 不是 默许 ,

不会攻击你 渐进而非突然的解放对所有人都有好处 渐进且稳定的败坏公众舆论 为最大多数人谋求最大利益 在正确与错误之间摸索中间立场 伟大的原则 宅地法 霍勒斯·格里利 马栗树要做一匹栗树马 我不授权任何交易，也不会受任何交易约束 我自从……就没上过学了 我喜欢允许一个人随时退出的制度 我必须说，我认为自己不适合当总统 如果少数派不肯默许，我宁愿去死也要有面包和肉

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][mʌst; məst] [il] [juː; jʊ][flai][frɒm; frəm][hæv; həv][nəʊ]['riːəl] [ɪg'zɪstəns] [ɪ'miːdiət]

the Majority must Ills You Fly from Have No Real Existence Immediate

这 多数 必须 疾病 你 飞 从 有 不 真实的 存在 即时

[ˌdɪsə'luːʃn] [ɔː(r)] [blʌd] [ɪn'sɪst] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][pʊt] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ][sʌm; səm] ['rɑːskəli]

Dissolution or Blood Insist That They Were Put up to it by Some Rascally

溶解 或者 血 坚持 那 他们 是 放 向上 到 它 经过 一些 赖皮

[ˌæbə'lɪʃənɪst] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] [ɔːl] [rɪ'pʌblɪk] [ðɪs] [ɪn'herənt] [ænd; ənd]

Abolitionist Intentions Toward the South Is There in All Republics this Inherent and

废奴主义者 意图 朝向 这 南 是 那里 在 全部 共和国 这 固有 和

['feɪt(ə)l] ['wiːknəs] ?

Fatal Weakness ?

致命的 弱点 ?

大多数人必须逃离的弊病没有真正的存在，立即解散或流血，坚持认为他们是被某些无赖的废奴主义者唆使的，针对南方的意图，所有共和国都有这种固有的致命弱点吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bæd][tuː; tə][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] [dʒaɪbz][ænd; ənd] [sniə] [ɪn]
It Is Bad to Be Poor It Is Exceedingly Discouraging Jibes and Sneers in
它 是 坏的 到 是 贫穷的 它 是 非常 令人沮丧 嘲讽 和 冷笑 在
[pleɪs] [ɒv; əv] ['ɑːgjumənt] [dʒɒn] [braʊn] [dʒɔɪn] [naʊ] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [gʊd] [əʊld] [ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]
Place of Argument John Brown Join Now to Save the Good Old Ship of the
地方 的 争论 约翰 棕色的 加入 现在 到 节省 这 好的 老的 船 的 这
['juːniən] [kiːp] [kuːl] ['leɪbə(r)][ɪz][ðə; ði][suː'pɪəriə(r)][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] [let] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ləʊn] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl]
Union Keep Cool Labor Is the Superior of Capital Let it Alone and it Will
联盟 保持 凉爽的 劳动 是 这 优越的 的 首都 让 它 独自的 和 它 将要
[gəʊ] [daʊn] [ɒv; əv] [ɪt'self] [let] [ˌjuː 'es][biː; bi] [daɪ'vɜːtɪd] [baɪ] [nʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [sə'fɪstɪk(ə)l] [kən'traivəns]
Go down of Itself Let Us Be Diverted by None of Those Sophistical Contrivances
去 向下 的 本身 让 我们 是 改道 经过 没有任何 的 那些 诡辩的 诡计
['letə(r)] [ɒv; əv] [kən'dəʊləns] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [fɜːst] ['kæʒuəltiz] ['letə(r)] [ɒv; əv] ['reprɪmɑːnd] [tuː; tə]
Letter of Condolence to One of First Casualties Letter of Reprimand to
信 的 慰问 到 一 的 第一的 伤亡 信 的 训诫 到
['dʒen(ə)rəl]['hʌntə(r)] ['letə(r)] [sə'dʒestɪŋ] [ə; eɪ] [bɪəd] ['lɪŋkənz] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [dɪ'mɒkrəsi] ['lɪŋkənz]
General Hunter Letter Suggesting a Beard Lincoln's Definition of Democracy Lincoln's
一般的 猎人 信 建议 一个 胡须 林肯的 定义 的 民主 林肯的
[ɪ'lekʃ(ə)n] ['ləʊkəlaɪzd] [rɪ'piːl] [ɒv; əv] [rɪt] [ɒv; əv]['heɪbiːəs] ['kɔːpəs]
Election Localized Repeal of Writ of Habeas Corpus
选举 本地化 废除 的 写 的 人身保护令 语料库

贫穷是件坏事，它极其令人沮丧。嘲讽和讥笑取代了辩论。约翰·布朗，现在就加入我们，拯救联邦这艘古老的巨轮。保持冷静。劳工优于资本。放任不管，它就会自行沉没。不要被那些诡辩的伎俩所迷惑。致首批伤亡者的慰问信。致亨特将军的训诫信。建议留胡子的信。林肯对民主的定义。林肯的当选。局部废除人身保护令。

[mə'lɪʃəs] ['slɑːndə(r)]
Malicious Slander
恶意 诽谤

恶意诽谤

['mɪəli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [d'ɒləz] [ænd; ənd] [sents] ['mɪd(ə)l] [graʊnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd]
Merely a Matter of Dollars and Cents Middle Ground Between the Right and
仅仅 一个 事情 的 美元 和 分 中间 地面 之间 这 正确的 和
[ðə; ði] [rɒŋ] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n]
the Wrong Misrepresentation
这 错误的 虚假陈述

仅仅是金钱问题，介于正确与错误之间的中间立场，歪曲事实

[mɔː(r)][ə; eɪ][mæn] [spiːks] [ðə; ði] [les] [hiː; hi][ɪz] [ˌʌndə'stʊd] ['mɔːrgɪdʒɪz] ['næʃ(ə)nəl] ['sensəs] ['niːgrəuz]
More a Man Speaks the less He Is Understood Mortgages National Census Negroes
更多的 一个 男人 说话 这 较少的 他 是 理解 抵押贷款 国家的 人口普查 黑人
[ɑː(r); ə(r)][men]
Are Men
是 男人

一个人说得越多，就越难被人理解。抵押贷款、全国人口普查、黑人也是人。

[nəʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [fɔːs] [əb'nɒkʃəs] ['strendʒər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][nəʊ] ['kɒnflɪkt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ]
No Attempt to Force Obnoxious Strangers among the People No Conflict Without Being
不 试图 到 力量 令人讨厌的 陌生人 之中 这 人们 不 冲突 没有 存在
[jɔː'selvz] [ðə; ði] [ə'gresəz]
Yourselves the Aggressors
你们自己 这 侵略者

不要试图强迫令人厌恶的陌生人融入人群；不要在不主动挑起冲突的情况下制造冲突。

[nəʊ] ['ʌðə(r)] [mɑːrks] [ɔː(r)] [brændz] [ˌrekə'lektɪd] [ˌnɒmɪ'neɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['tɪkɪt] [nɒt]
No Other Marks or Brands Recollected Nomination to the National Ticket Not
不 其他 分数 或者 品牌 回忆 提名 到 这 国家的 票 不是
['grʌdʒɪŋli] ,
Grudgingly ,
勉强 ,

没有其他标志或品牌被提及，提名进入国家候选人名单并非勉强，

[bʌt; bət] ['fʊli] [ænd; ənd] ['feəli] ['nʌθɪŋ] ['væljuəb(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [lɒst] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [taɪm] [ɒn]
but Fully and Fairly Nothing Valuable Can Be Lost by Taking Time On
但 完全 和 相当 没有什么 有价值的 能 是 丢失的 经过 采取 时间 在

['lɪŋkənz] [skræp] [bʊk] [wʌn] [bæd] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [gʊd] [wʌnz] [ə'pɪnjən] [ɒn]
Lincoln's Scrap Book One Bad General Is Better than Two Good Ones Opinion on
林肯的 废料 书 一 坏的 一般的 是 更好的 比 二 好的 一个 观点 在

[sɪ'seʃn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [mə'klɛlənz] [plænz]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪ'fend] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['meərilənd]
Secession Opposition to McClellan's Plans Order to Defend from a Maryland
脱离 反对 到 麦克莱伦的 计划 命令 到 保卫 从 一个 马里兰州

[ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] ['mʌni] ['pætrənɪdʒ] [kleɪmz] ['pɪtsbɜːg] ,
Insurrection Out of Money Patronage Claims Pittsburgh ,
起义 出去 的 钱 赞助 索赔 匹兹堡 ,

但公平地说，花时间研究林肯的剪贴簿并不会损失任何有价值的东西。一个糟糕的将军胜过两个优秀的将军。关于脱离联邦的观点。反对麦克莱伦的计划。下令防御马里兰叛乱。资金短缺。恩惠索赔。匹兹堡。

[ˌpensl'veɪniə] [pleɪst] [hɪm] [weə(r)] [ðə; ði] [reɪ] [ɒv; əv] [həʊp] [ɪz] [bləʊn] [aʊt] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['prɪznər]
Pennsylvania Placed Him Where the Ray of Hope Is Blown out Political Prisoners
宾夕法尼亚州 放置 他 在哪里 这 射线 的 希望 是 吹 出去 政治的 囚犯

['pɒpjələ(r)] ['sɒvrənti] ['prɛzɪdənts] ['dʒen(ə)rəl][wɔː(r)]['ɔːdə(r)][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
Popular Sovereignty President's General War Order Proclamation Calling for
受欢迎的 主权 总统的 一般的 战争 命令 公告 呼叫 为了

[ˌvɔlən'tiəz] ,
Volunteers ,
志愿者 ,

宾夕法尼亚州将他置于希望之光熄灭之处 政治犯 人民主权 总统总战时命令 征召志愿者公告

[ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [mə'lɪʃə] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [fə'bɪdɪŋ] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] ['reb(ə)l; rɪ'bel]
Proclamation Calling for Militia Proclamation Forbidding Intercourse with Rebel
公告 呼叫 为了 民兵 公告 禁止 交往 和 反叛

[steɪts] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [blɒ'keɪd] [prə'tektɪv] ['tærɪf] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪz]
States Proclamation of Blockade Protective Tariffs Public Opinion in this Country Is
各州 公告 的 封锁 保护的 关税 民众 观点 在 这 国家 是

['evriθɪŋ] [rɪ'fjuːz(ə)l][ɒv; əv] ['suːərd] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [rɪ'liːf] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [fɔːt] ['sʌmtə(r)]
Everything Refusal of Seward Resignation Relief Expedition for Fort Sumter
一切 拒绝 的 西沃德 辞职 宽慰 远征 为了 堡 萨姆特

[rɪ'mɑːrks] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['kʌmpəni] ,
Remarks to a Military Company ,
评论 到 一个 军队 公司 ,

征召民兵的公告；禁止与叛乱州交往的公告；封锁公告；保护性关税；本国民意至关重要；拒绝西沃德辞职；萨姆特堡救援远征；对军事连队的讲话

['wɒʃɪŋtən] [rɪ'piːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːdʒətɪv] [sleɪv] [lɔː] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə]['sekrət(ə)ri] ['suːərdz]
Washington Repeal of the Fugitive Slave Law Reply to Secretary Seward's
华盛顿 废除 的 这 逃犯 奴隶 法律 回复 到 秘书 西沃德的

[ˌmemə'rændəm] [rɪ'pʌblɪkən] [pə'zɪʃ(ə)n] [rɪ'pʌblɪkənz] ,
Memorandum Republican Position Republicans ,
备忘录 共和党人 位置 共和党人 ,

华盛顿废除《逃奴法》对西沃德部长备忘录的回应 共和党立场 共和党人

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
on the Contrary ,
在 这 相反 ,

相反，

[ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][bəuθ][ðə; ði][mæn][ænd; ənd][ðə; ði]['dɒlə(r)] ['respaɪt] [fɔː(r); fə(r)] [nə'θænjəl] ['gɔːd(ə)n]
Are for Both the Man and the Dollar Respite for Nathaniel Gordon
是 为了 两个都 这 男人 和 这 美元 喘息 为了 纳撒尼尔 戈登
[rɪ'spɒns] [tuː; tə][æn; ən] [ɪ'lɛktərz] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [raɪt] [meɪks] [mait] [raɪz] [ʌp][ænd; ənd]
Response to an Elector's Request for Money Right Makes Might Rise up and
回复 到 一个 选民的 要求 为了 钱 正确的 制作 可能 上升 向上 和
[prɪ'zɜːv] [ðə; ði]['juːniən][ænd; ənd] ['lɪbəti] ['rʌnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɪn'sʌltɪŋ] [ɔː(r)]
Preserve the Union and Liberty Running for Election Say Nothing Insulting or
保存 这 联盟 和 自由 跑步 为了 选举 说 没有什么 侮辱 或者
['ɪrɪteɪtɪŋ] [sɪ'seʃn] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['ænəki] ['sekʃənl] ['pɑːti] ['senət] [ɪn'kwaɪəri][ˌɑːr 'iː] .
Irritating Secession Is the Essence of Anarchy Sectional Party Senate Inquiry Re .
令人恼火的 脱离 是 这 本质 的 无政府状态 分段式 派对 参议院 询问 关于 .
[fɔːt] ['sʌmtə(r)] ['suːərdz] [bɪd][fɔː(r); fə(r)]['paʊə(r)] [ʃuː] [straɪk] ['saɪləns] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] [sləʊ]
Fort Sumter Seward's Bid for Power Shoe Strike Silence Will Not Be Tolerated Slow
堡 萨姆特 西沃德的 出价 为了 力量 鞋 罢工 沉默 将要 不是 是 容忍 慢的
[tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [krimi'neiʃən] ['sɒləmən] [sez] [ðeə(r)][ɪz] " [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [kiːp] ['saɪləns] "
to Listen to Criminations Solomon Says There Is " A Time to Keep Silence "
到 听 到 指控 所罗门 说道 那里 是 " 一个 时间 到 保持 沉默 "
[sʌm; səm] [fɔːrts] - [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['spəʊkən][ɒv; əv] [ə'mʌŋ] ['reptaɪlz] [ænd; ənd]
Some Forts Surrrendered to the South Spoken of among Reptiles and
一些 堡垒 - 到 这 南 说 的 之中 爬行动物 和
['krɔkədailz] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːdʒətɪv] [sleɪv] [klɔːz] [sə'presɪŋ] [ɔːl] [ˌdeklə'reɪʃnz] [ðæt] ['sleɪvəri]
Crocodiles Support of the Fugitive Slave Clause Suppressing All Declarations That Slavery
鳄鱼 支持 的 这 逃犯 奴隶 条款 抑制 全部 声明 那 奴隶制
[ɪz] [rɒŋ] [sə'spendɪŋ] [ðə; ði] [rɪt] [ɒv; əv]['heɪbiːəs] ['kɔːpəs] [ɪn] ['flɒrɪdə] ['teɪkɪŋ] [sleɪvz] ['ɪntuː] [njuː]
Is Wrong Suspending the Writ of Habeas Corpus in Florida Taking Slaves into New
是 错误的 暂停 这 写 的 人身保护令 语料库 在 佛罗里达 采取 奴隶 进入 新的
['teritəriz] ['telɪgræm] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] ['friːmɒnt] ,
Territories Telegram to General Fremont ,
领土 电报 到 一般的 弗里蒙特 ,

既为了人也为了钱 纳撒尼尔·戈登的喘息之机 对选举人索要钱财的回应 正义造就力量 奋起捍卫联邦与自由 竞选 保持沉默 避免侮辱或激怒 分裂是无政府状态的本质 地区党派 参议院关于萨姆特堡的调查 西沃德的权力之争 鞋类罢工 沉默不容容忍 迟迟不愿倾听指控 所罗门说"有时需要保持沉默" 一些堡垒向南方投降 在爬行动物和鳄鱼之间谈论 支持逃奴条款 压制所有关于奴隶制错误的声明 暂停佛罗里达州的人身保护令 将奴隶带入新领土 致弗里蒙特将军的电报

[ðæt] [ðə; ði] ['fedərəl] ['juːniən][mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
That the Federal Union must Be Preserved .
那 这 联邦 联盟 必须 是 保存完好 .

联邦必须得到维护。

[ðə; ði] [faɪt] [mʌst; məst][gəʊ][ɒn][ðeə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
The Fight must Go on Their Thinking it
这 斗争 必须 去 在 他们的 思维 它

他们认为，战斗必须继续。

[raɪt] [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
Right and Our Thinking it
正确的 和 我们的 思维 它

正确与我们的思考

[rɒŋ] ['træv(ə)l][tuː; tə] ['wɒʃɪŋtən] [diː] . [siː] .
Wrong Travel to Washington D . c .
错误的 旅行 到 华盛顿 D . c .

错误的华盛顿特区旅行

['triːz(ə)n] [tuː] [sʌnz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [wɜːk] [ʌn'ɔːθəraɪzd] [baɪ'ɒgrəfi] ['juːniən] [ɒv; əv] [ðiːz] [steɪts]
Treason Two Sons Who Want to Work Unauthorized Biography Union of These States
叛国罪 二 儿子们 WHO 想 到 工作 未经授权 传 联盟 的 这些 各州
[ɪz] [pə'petʃuəl] ['venəməs] [sneɪk] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪz] [səʊ] [reə(r)] [ə; eɪ]
Is Perpetual Venomous Snake Wanting to Work Is So Rare a
是 永久 有毒 蛇 想要 到 工作 是 所以 稀有的 一个

叛国罪：两个想工作的儿子，未经授权的传记，这些州的联盟是永恒的毒蛇，想工作的人如此罕见。

[wɒnt] [wɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [steɪt] [wen] [ai] [keɪm] [ɒv; əv] [eɪdʒ] [ai] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [mʌtʃ] ['waɪzli] ['gɪv(ə)n] [ðeə(r)]
Want What Is a State When I Came of Age I Did Not Know Much Wisely Given Their
想 什么 是 一个 状态 什么时候 我 来 的 年龄 我 做过 不是 知道 很多 明智地 鉴于 他们的
['pʌblɪk] ['sɜːvənts] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['paʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪstʃɪf] [wɪʃ]
Public Servants but Little Power for Mischief Wish
民众 仆人 但 小的 力量 为了 恶作剧 希望

想知道什么是国家？当我成年时，我对国家了解不多。虽然有明智的公仆，但国家却无力作恶。

[nəʊ] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [meɪd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['enəmɪz] ['ræŋg(ə)l] [baɪ] [ðə; ði] [maʊθ]
No Explanation Made to Our Enemies Wrangle by the Mouth
不 解释 制成 到 我们的 敌人 争吵 经过 这 嘴

无需向敌人做出任何解释，他们只会喋喋不休。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [stɒp] ['θɪŋkɪŋ] ['sleɪvəri] [rɒŋ] !
You must Stop Thinking Slavery Wrong !
你 必须 停止 思维 奴隶制 错误的 !

你必须停止对奴隶制的错误认知！

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] [sɪks]
THE WRITINGS OF ABRAHAM LINCOLN , VOL 6
这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 卷 6

亚伯拉罕·林肯文集，第6卷

[['iːtekst] # -] 6linc10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]
[Etext # 2658] 6linc10 . txt
[电子文本 # -] 6linc10 . TXT

[电子文本 #2658] 6linc10.txt

[ækt] [ɒv; əv] ['kɑːmpenseɪtɪd] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] [əd'vɑːntɪdʒ] [eɪd] [tuː; tə] ['mɪsɪz] . [helm] , ['mɪsɪz] . ['lɪŋkənz]
Act of Compensated Emancipation Advantage Aid to Mrs . Helm , Mrs . Lincoln's
行为 的 补偿 解放 优势 援助 到 太太 . 舵 , 太太 . 林肯的
['sɪstə(r)] [ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv] [njuːz] [frɒm; frəm] ['getizbɜːg] .
Sister Announcement of News from Gettysburg .
姐姐 公告 的 消息 从 葛底斯堡 .

《补偿解放法案》向林肯夫人的妹妹赫尔姆夫人提供援助；宣布葛底斯堡战役的消息。

[ɑːsk] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ['mɪlətri] [sək'ses] ,
Ask of You Military Success ,
问 的 你 军队 成功 ,

向你祈求军事上的成功，

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] [rɪsk] [ðə; ði] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] [blɒ'keɪd] ['brəʊkən] [egz] ['kænɒt] [biː; bi] ['mendɪd] [kɔːl]
and I Will Risk the Dictatorship Blockade Broken Eggs Cannot Be Mended Call
和 我 将要 风险 这 专政 封锁 破碎的 鸡蛋 不能 是 已修复 称呼
[fɔː(r); fə(r)] [mə'lɪʃə] [tuː; tə] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [mʌnθs] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] ['kɑːmpenseɪtɪd] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] ,
for Militia to Serve for Six Months Colonization Compensated Emancipation ,
为了 民兵 到 服务 为了 六 几个月 殖民化 补偿 解放 ,

我将冒着独裁封锁的风险，破碎的鸡蛋无法修补，呼吁民兵服役六个月，殖民补偿解放，

[ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ækt] [kən'spɪrəsi] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] [kən'tɪnjuːd] ['feɪljə(r)][tuː; tə] [pə'sjuː] ['enəmi] [dɪ'leɪɪŋ]
Confiscation Act Conspiracy of Rebellion Continued Failure to Pursue Enemy Delaying
没收 行为 阴谋 的 叛乱 持续 失败 到 追求 敌人 延迟
['tæktɪks][ɒv; əv]['dʒenərəlz][dɪ'vaɪn] [wɪl] [dʌz] [nɒt] [əd'mɪt][ɒv; əv] ['hɒlədeɪz][doʊnt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl]
Tactics of Generals Divine Will Does Not Admit of Holidays Don't Think it Will
策略 的 将军们 神圣的 将要 做 不是 承认 的 假期 不 思考 它 将要
[duː; də][hɪm][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [gʊd] ['aɪðə(r)][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,
Do Him a Bit of Good Either Emancipation Emancipation Proclamation ,
做 他 一个 少量 的 好的 任何一个 解放 解放 公告 ,

没收法案 叛乱阴谋 继续未能追击敌人 将军们的拖延战术 神的旨意不允许放假 认为这对他也没有任何好处 解放 解放宣言

[ɪ'skeɪp] ['hɪstri; 'hɪstəri]['eksɪkjuːtɪŋ] ['ɪndiənz] [ɪk'sperɪmənt][ɒv; əv] [nɪˌgəʊʃi'eɪʃn] ['fækʃənl] ['kwɒrəlz]
Escape History Executing Indians Experiment of Negotiation Factional Quarrels
逃脱 历史 执行 印度人 实验 的 谈判 派系 争吵
['færəgət] [fɪts] - [dʒɒn]['pɔːtə(r)] [kɔːt] - ['mɑːʃ(ə)l] ['frɛdrɪksbɜːrg] ['fɜːðə(r)] [ˌdemə'krætɪk] ['pɑːti] ['krɪtɪsɪzəm]
Farragut Fitz - John Porter Court - martial Fredericksburg Further Democratic Party Criticism
法拉格特 菲茨 - 约翰 搬运工 法庭 - 武术 弗雷德里克斯堡 更远 民主 派对 批评
['dʒen(ə)rəl][grɑːnt][ɪz][ə; eɪ] ['kəʊpiəs] ['wɜːkə(r)]['dʒen(ə)rəl] [məklɛlənz] ['taɪəd] ['hɔːsɪz] ['dʒenərəlz] [lɒst]
General Grant Is a Copious Worker General McClellans Tired Horses Generals Lost
一般的 授予 是 一个 丰富 工人 一般的 麦克莱伦斯 疲劳的 马匹 将军们 丢失的
['gʌvənmənt] ['niːdɪd] [ə; eɪ][dɪk'teɪtə(r)][grɑːnt] — ['veri] ['miːgə(r)]['raɪtə(r)][ɔː(r)] [tɪ'legrəfə(r)] [grænts]
Government Needed a Dictator Grant — Very Meager Writer or Telegrapher Grant's
政府 需要 一个 独裁者 授予 — 非常 微薄 作家 或者 电报员 格兰特
[ɪk'skluːʒ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['njuːzpeɪpə(r)] [rɪ'pɔːtə(r)] ['griːli] ['heɪbiːəs] ['kɔːpəs] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]
Exclusion of a Newspaper Reporter Greeley Habeas Corpus History of
排除 的 一个 报纸 记者 格里利 人身保护令 语料库 历史 的
[kən'spɪrəsi] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] [həʊld][maɪ][hænd] [waɪlst] [ðə; ði] ['enəmi] [stæb][ˌem 'iː] ['hɒlədeɪz]
Conspiracy of Rebellion Hold My Hand Whilst the Enemy Stabs Me Holidays
阴谋 的 叛乱 抓住 我的 手 而 这 敌人 刺伤 我 假期

逃脱历史 处决印第安人 谈判实验 派系纷争 法拉格特 菲茨-约翰·波特 军事法庭 弗雷德里克斯堡 民主党进一步批评 格兰特将军是一位勤奋的工人 麦克莱伦将军疲惫的马匹 将军们失散 政府需要一位独裁者 格兰特——一位非常平庸的作家或电报员 格兰特排除报社记者 格里利 人身保护令 叛乱阴谋史 当敌人刺杀我时握住我的手 假期

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [kwaɪt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪf] [bəʊθ] ['fækʃənz] , [ɔː(r)]['naɪðə(r)] ,
I Am Not Quite Satisfied with You If Both Factions , or Neither ,
我 是 不是 相当 使满意 和 你 如果 两个都 派系 , 或者 两者都不 ,

如果两个派系都支持，或者两者都不支持，我对你不太满意。

[ʃæl; ʃəl][ə'bjuːs][juː; jʊ] [ɪg'nɔːd] [ðə; ði]['iːvəlz][ænd; ənd]['mægnɪfaɪd][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɪg'nɔːd] [ðə; ði]
Shall Abuse You Ignored the Evils and Magnified the Necessity Ignored the
将 虐待 你 忽略 这 罪恶 和 放大 这 必要性 忽略 这
[nə'sesəti] [ænd; ənd]['mægnɪfaɪd][ðə; ði]['iːvəlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] ['ɪntəvjuː] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
Necessity and Magnified the Evils of the System Interview Between the
必要性 和 放大 这 罪恶 的 这 系统 面试 之间 这
['prezɪdənt] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [mə'klelən] [dʒuːz] [liːz] ['ɑːmi] ,
President and General McClellan Jews Lee's Army ,
总统 和 一般的 麦克莱伦 犹太人 李氏 军队 ,

滥用权力忽视了邪恶，却夸大了必要性忽视了必要性，却夸大了制度的邪恶总统与麦克莱伦将军的访谈犹太人李的军队，

[ænd; ənd] [nɒt] ['rɪtʃmənd] , [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [truː] [əb'dʒektɪv] [pɔɪnt]
and Not Richmond , Is Your True Objective Point
和 不是 里士满 , 是 你的 真的 客观的 观点

而不是里士满，这才是你的真正目标。

[let] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ə'beɪ] ['ɔːdərs] ['laɪkli] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] " [mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] " ['mɪlətri]
Let the Military Obey Orders Likely to Capture the " Man in the Moon " Military
让 这 军队 服从 订单 可能 到 捕获 这 " 男人 在 这 月亮 " 军队
['strætədʒi]['mɪsɪz] . ['lɪŋkənz] ['reb(ə)l; rɪ'bel]['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [kɪld] [niːdz] [njuː] ['taɪə(r)z][ɒn][hɪz; ɪz]
Strategy Mrs . Lincoln's Rebel Brother - in - law Killed Needs New Tires on His
战略 太太 . 林肯的 反叛 兄弟 - 在 - 法律 被杀 需求 新的 轮胎 在 他的
['kærɪdʒ] [nɪˌgəʊʃi'eɪʃn] ['niːgrəʊ] [truːps] [njuːz] [ɒv; əv] [grænts] ['kæptʃə(r)][ɒv; əv] ['vɪksbɜːg] ['ɔːdə(r)]
Carriage Negotiation Negro Troops News of Grant's Capture of Vicksburg Order
运输 谈判 黑人 军队 消息 的 格兰特 捕获 的 维克斯堡 命令
['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv][və'dʒɪniə] .
Constituting the Army of Virginia .
构成 这 军队 的 弗吉尼亚州 .

让军队服从命令，可能俘获"月亮上的人"军事战略林肯夫人叛乱的姐夫被杀马车需要新轮胎谈判黑人部队格兰特攻占维克斯堡的消息组建弗吉尼亚军的命令。

['ɔːdə(r)] [ɪk'spelɪŋ] [ɔːl] [dʒuːz][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'pɑːtmənt] ['ɔːdə(r)] ['meɪkɪŋ] ['hælɪk] ['dʒen(ə)rəl] - [ɪn] -
Order Expelling All Jews from Your Department Order Making Halleck General - in -
命令 排出 全部 犹太人 从 你的 部门 命令 制作 哈勒克 一般的 - 在 -
[tʃiːf] .
chief .
首席 .

下令将所有犹太人驱逐出你的部门，下令任命哈勒克为总司令。

['ɔːdə(r)][ɒv; əv][rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n]['ɔːdə(r)] [rɪ'liːvɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][dʒiː] . [biː] . [mə'klelən] [ɒks] [dʒʌmpt] [hɑːf]['əʊvə(r)]
Order of Retaliation Order Relieving General G . B . McClellan Ox Jumped Half over
命令 的 报复 命令 缓解 一般的 G . B . 麦克莱伦 牛 跳了起来 一半 超过
[ə; eɪ] [fens] ['pɑːd(ə)n] [peɪ] [ænd; ənd] [send] ['sʌbstəˌtjʊt] [pə'lɪtɪk(ə)l]['məʊtɪveɪtɪd] [ˌmɪskwəʊ'teɪʃn] [ɪn]
a Fence Pardoned Pay and Send Substitutes Political Motivated Misquotation in
一个 栅栏 赦免 支付 和 发送 替代品 政治的 有动机 误引 在
['njuːzpeɪpə(r)] [pəʊps] [bʊl] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɒmɪt] [prɪ'lɪmɪnəri] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ['prɪntɪŋ]
Newspaper Pope's Bull Against the Comet Preliminary Emancipation Proclamation Printing
报纸 教皇的 公牛 反对 这 彗星 初步的 解放 公告 印刷
['mʌni] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] ['tæksɪz][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'kɔːlɪŋ] ['səʊldʒəz][tuː; tə][ðeə(r)] ['redʒəmənt]
Money Proclamation Concerning Taxes Proclamation Recalling Soldiers to Their Regiments
钱 公告 有关 税收 公告 回忆 士兵 到 他们的 军团
[proʊ'hɪbɪtɪŋ; prə'hɪbɪtɪŋ][ðə; ði][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt][ɒv; əv] [ɑːmz] [rɪ'membəd] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ɑː'selvz]
Prohibiting the Export of Arms Remembered in Spite of Ourselves
禁止 这 出口 的 武器 记得 在 尽管如此 的 我们自己
[rɪ'kwest] [tuː; tə] [sə'dʒest] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['beɪbi] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][ə; eɪ] " [bɪ'siːdʒd] " ['dʒen(ə)rəl]
Request to Suggest Name for a Baby Response to a " Besieged " General
要求 到 建议 姓名 为了 一个 婴儿 回复 到 一个 " 被围困 " 一般的
['sæbəθ] [self] - [rɪ'laɪəns] [sʌn] [ɪn] ['kɒlɪdʒ] [dʌz] [nɒt] [raɪt] [hɪz; ɪz]['peərənts] ['steɪthʊd] [fɔː(r); fə(r)] [west]
Sabbath Self - reliance Son in College Does Not Write His Parents Statehood for West
安息日 自己 - 依赖 儿子 在 大学 做 不是 写 他的 父母 建州 为了 西方
[və'dʒɪniə] [stɒks] [hæv; həv] [dɪ'klaɪnd] ['sʌbstəˌtjʊt] ['teɪkɪŋ] ['mɪlətri] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['reilrəudz] [ðə; ði]
Virginia Stocks Have Declined Substitutes Taking Military Possession of Railroads The
弗吉尼亚州 股票 有 拒绝 替代品 采取 军队 拥有 的 铁路 这
['ænɪm(ə)l][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [slɪm] ['sʌmweə(r)] [tuː; tə] ['krɪtɪks] [ɒv; əv][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][tuː; tə]
Animal must Be Very Slim Somewhere To Critics of Emancipation To
动物 必须 是 非常 苗条的 某处 到 评论家 的 解放 到
['dʒen(ə)rəl][juː] . [es] . [grɑːnt] .
General U . S . Grant .
一般的 U . S . 授予 .

报复令 解除麦克莱伦将军职务的命令 牛跳过半个栅栏 赦免 支付并派遣替代者 报纸上出于政治动机的错误引用 教皇反对彗星的诏书 初步解放宣言 印钞 关于税收的宣言 召回士兵回部队的宣言 禁止武器出口 尽管我们不情愿，但仍被铭记 请求建议婴儿名字 对"被围困"的萨巴斯将军的回应 自力更生 上大学的儿子不给父母写信 西弗吉尼亚州建州 股票下跌 替代者 军事接管铁路 这头动物一定很瘦 致解放的批评者 致格兰特将军。

['triːti] [wɪð] ['meksɪkəʊ] ['vændəbɪlt] [wɒt] [ai] [diːl] [wɪð] [ɪz] [tuː] [vɑːst][fɔː(r); fə(r)] [mə'lɪʃəs] ['diːlɪŋ] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [niːdz] [nɒt] [tuː; tə][fɪə(r)] [wɪl] [nɒt] [faɪt] [tuː; tə] [friː] ['niːgrəuz]

Treaty with Mexico Vanderbilt What I Deal with Is Too Vast for Malicious Dealing Who Has the Right Needs Not to Fear Will Not Fight to Free Negroes

条约 和 墨西哥 范德比尔特 什么 我 交易 和 是 也 广阔的 为了 恶意 处理 WHO 有 这 正确的 需求 不是 到 害怕 将要 不是 斗争 到 自由的 黑人

与墨西哥的条约 范德比尔特 我所处理的事务过于庞大，不容恶意交易 谁有权无所畏惧 不会为解放黑奴而战

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [raɪt]

You Were Right

你 是 正确的

你是对的

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [rɒŋ]

and I Was Wrong

和 我 曾是 错误的

我错了

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , [vɒl] ['sɛvən]

THE WRITINGS OF ABRAHAM LINCOLN , VOL 7

这 著作 的 亚伯拉罕 林肯 , 卷 7

亚伯拉罕·林肯文集，第7卷

[['iːtekst] # -]

[Etext # 2659]

[电子文本 # -]

[电子文本#2659]

7linc10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]

7linc10 . txt

7linc10 . TXT

7linc10.txt

[ə'dres] [æt; ət] ['getizbɜːg]

Address at Gettysburg

地址 在 葛底斯堡

在葛底斯堡的演讲

[ə'dres] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl][grɑːnt] ,

Address to General Grant ,

地址 到 一般的 授予 ,

致格兰特将军的讲话

[ə'griːəbli] [ænd; ənd] ['prɒfɪtəbli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]

Agreeably and Profitably Disappointed

欣然 和 盈利 失望的

令人欣慰且有利可图的失望

[ɔːl] [nəʊ] [ɪz] [weə(r)] [hiː; hi] [went] [ɪn][æt; ət]

All Know is Where He Went in At

全部 知道 是 在哪里 他 去 在 在

所有人都知道他去了哪里。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɔː(r)] [keɪm]

And the War Came

和 这 战争 来

战争爆发了。

[ə'naʊnsmənt] [kən'sɜːnɪŋ] [tɜːmz] [ɒv; əv] [piːs]

Announcement Concerning Terms of Peace

公告 有关 条款 的 和平

关于和平条款的公告

[ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv] ['juːniən] [sək'ses] [ɪn] [iːst] [ˌtenə'siː]
Announcement of Union Success in East Tennessee
公告 的 联盟 成功 在 东方 田纳西州

宣布工会在东田纳西州取得成功

['ænjuəl] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['kɒŋgres]
Annual Message to Congress
年度的 信息 到 国会

致国会的年度咨文

[ə'nʌðə(r)] ['fiːmeɪl] [spaɪ]
Another Female Spy
其他 女性 间谍

另一名女间谍

[bæd] ['prɒmɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['betə(r)] ['brəʊkən] [ðæn; ðən] [kept]
Bad Promises Are Better Broken than Kept
坏的 承诺 是 更好的 破碎的 比 保留

坏的承诺与其信守，不如打破。

['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [gʊd] [ðæn; ðən] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [sək'sesf(ə)l]
Better for Their Own Good than If They Had Been Successful
更好的 为了 他们的 自己的 好的 比 如果 他们 有 到过 成功的

对他们自身更有利，而不是如果他们成功了。

[blʌd] [drɔːn] [wɪð] [ðə; ði] [læʃ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [peɪd] [baɪ] [ə'nʌðə(r)]
Blood Drawn with the Lash Shall Be Paid by Another
血 绘制 和 这 睫毛 将 是 有薪酬的 经过 其他

鞭笞所致的血，须由他人偿还。

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Call for Two Hundred Thousand Men .
称呼 为了 二 百 千 男人 .

征召二十万大军。

[kænt] [tel] [weə(r)] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [æt; ət]
Can't Tell Where He Will Come out At
不能 告诉 在哪里 他 将要 来 出去 在

无法预测他会在哪里出现。

['kænɒt] [kən'sɪlieɪt] [ðə; ði] [saʊθ]
Cannot Conciliate the South
不能 和解 这 南

无法安抚南方

['kænɒt] [flai] [frɒm; frəm] [maɪ] [θɔːts]
Cannot Fly from My Thoughts
不能 飞 从 我的 想法

无法从思绪中飞翔

['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [æt'læntə]
Capture of the City of Atlanta
捕获 的 这 城市 的 亚特兰大

攻占亚特兰大市

[tʃuː] [ænd; ənd] [tʃəʊk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l]
Chew and Choke as Much as Possible
嚼 和 呛 作为 很多 作为 可能的

尽可能地咀嚼和噎住

['krɪsməs] [gɪft] , [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [sə'vænə]
Christmas Gift , the Capture of Savannah
圣诞节 礼物 , 这 捕获 的 萨凡纳

圣诞礼物，《萨凡纳的俘虏》

[ˌkrɒnə'lɒdʒɪk] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv] [piːs] [prə'poʊzlz]
Chronologic Review of Peace Proposals
按时间顺序 审查 的 和平 提案

和平提案大事记

['kʌləd] ['kɒləni]
Colored Colony
有色 殖民地

彩色殖民地

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ə'mendmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'bɔliʃ] [ɒv; əv] ['sleɪvəri]
Constitutional Amendment for the Abolishing of Slavery
宪法 修正案 为了 这 废除 的 奴隶制

废除奴隶制的宪法修正案

[di'zəːtə(r)] ['sentənsɪz] [rɪ'mɪtɪd] [tuː; tə] [hɑːd] ['leɪbə(r)]
Deserters Sentences Remitted to Hard Labor
逃兵 句子 已汇出 到 难的 劳动

逃兵刑罚减为苦役

['ɜːli] [ˌkɔnsəl'teɪʃənz] [wɪð] ['reb(ə)lz; rɪ'belz]
Early Consultations with Rebels
早期的 咨询 和 反叛者

与叛军的早期磋商

[ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n]
Emancipation
解放

解放

[ɪg'zempʃn] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['kɔnsəlz] [frɒm; frəm] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs]
Exemption of American Consuls from Military Service
豁免 的 美国人 领事 从 军队 服务

美国领事免服兵役

['fiːmeɪl] [spaɪ]
Female Spy
女性 间谍

女间谍

[fɜːst] ['əʊvətjˌɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [sə'rendə(r)] [frɒm; frəm]['deɪvɪs]
First Overtures for Surrender from Davis
第一的 序曲 为了 投降 从 戴维斯

戴维斯的《投降序曲》

[faɪv] - [stɑː(r)]['mʌðə(r)]
Five - star Mother
五 - 星星 母亲

五星级母亲

[fɔːt] ['pɪləʊ] ['mæsəkə(r)]
Fort Pillow Massacre
堡 枕头 屠杀

皮洛堡大屠杀

[fɔː(r)][skɔː(r)][ænd; ənd]['sev(ə)n] [j'iəz] [ə'gəʊ]
Four Score and Seven Years Ago
四 分数 和 七 年 前

八十七年前

['getizbɜːg]
Gettysburg
葛底斯堡

葛底斯堡

[grə'tjuːɪtəs]	[hɒ'stɪləti]
Gratuitous	**Hostility**
无偿的	敌意

无端敌意

['griːnbæk]
Greenback
绿背纸

绿背纸

['heɪbiːəs]	['kɔːpəs]
Habeas	**Corpus**
人身保护令	语料库

人身保护令

['hɑːrmənz]	['sænd(ə)l]	[sɒk]
Harmon's	**Sandal**	**Sock**
哈蒙的	凉鞋	短袜

哈蒙凉鞋袜

[hə'waɪən]	['aɪlənds]
Hawaiian	**Islands**
夏威夷	岛屿

夏威夷群岛

['ɪndiənz]
Indians
印度人

印度人

[ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l]	['njuːzpeɪpə(r)]	[rɪ'pɔːrtərz]	[ænd; ənd]	['editəz]
Irresponsible	**Newspaper**	**Reporters**	**and**	**Editors**
不负责任	报纸	记者	和	编辑

不负责任的报纸记者和编辑

[kiːp]	[kuːl]
Keep	**Cool**
保持	凉爽的

保持凉爽

['kaɪndnəs]	[nɒt]	[kwaɪt]	[friː]	[frɒm; frəm]	['rɪdɪkjuːl]
Kindness	**Not**	**Quite**	**Free**	**from**	**Ridicule**
仁慈	不是	相当	自由的	从	嘲笑

善良并非完全免于嘲讽

['leɪbə(r)]
Labor
劳动

劳动

[lɑːst]	['pʌblɪk]	[ə'dres]
Last	**Public**	**Address**
最后的	民众	地址

最后一次公开演讲

['lektʃə(r)]	[ɒn]	['lɪbəti]
Lecture	**on**	**Liberty**
演讲	在	自由

自由讲座

['letə(r)]	[ək'septɪŋ]	[ðə; ði]	[ˌnɒmɪ'neɪʃn]	[fɔː(r); fə(r)]	['prezɪdənt]	.
Letter	**Accepting**	**the**	**Nomination**	**for**	**President**	**.**
信	接受	这	提名	为了	总统	.

接受总统提名的信函。

[lef'tenənt]	-	['dʒen(ə)rəl]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['ɑːmi]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ju'naɪtɪd]	[steɪts]
Lieutenant	**-**	**general**	**of**	**the**	**Army**	**of**	**the**	**United**	**States**
中尉	-	一般的	的	这	军队	的	这	团结的	各州

美国陆军中将

['mælɪs]	[tə'wɔːd]	[nʌn]	,	[wɪð]	['tʃærəti]	[fɔː(r); fə(r)]	[ɔːl]	,
Malice	**Toward**	**None**	**,**	**with**	**Charity**	**for**	**All**	**,**
恶意	朝向	没有任何	,	和	慈善	为了	全部	,

不怀恶意，心怀博爱

['meni]	['ɑːgjʊm(ə)nts]	[waɪ]	[ðə; ði]	['niːgrəuz]	[ɔːt]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[sleɪvz]
Many	**Arguments**	**Why**	**the**	**Negroes**	**Ought**	**to**	**Be**	**Slaves**
许多	论点	为什么	这	黑人	应该	到	是	奴隶

黑人应该成为奴隶的诸多理由

['mæsəkə(r)]	[ɒv; əv]	[θriː]	['hʌndrəd]	['kʌləd]	['səʊldʒəz]
Massacre	**of**	**Three**	**Hundred**	**Colored**	**Soldiers**
屠杀	的	三	百	有色	士兵

三百名黑人士兵惨遭屠杀

['mʌðə(r)]	[ɒv; əv]	[faɪv]	[sʌnz]	[huː]	[hæv; həv]	[daɪd]
Mother	**of**	**Five**	**Sons**	**Who**	**Have**	**Died**
母亲	的	五	儿子们	WHO	有	死亡

五个儿子相继去世的母亲

[mʌst; məst]	[nɒt]	[fɔːs]	['niːgrəuz]	['eni]	[mɔː(r)]	[ðæn; ðən]	[waɪt]	[men]
Must	**Not**	**Force**	**Negroes**	**Any**	**More**	**than**	**White**	**Men**
必须	不是	力量	黑人	任何	更多的	比	白色的	男人

绝不能强迫黑人比强迫白人更多。

[nə'vɑːdə]	['ɪntuː]	[ðə; ði]	['juːniən]
Nevada	**into**	**the**	**Union**
内华达州	进入	这	联盟

内华达州加入联邦

['nevə(r)]	[kʊd; kəd]	[lɜːn]	[ɒv; əv]	[hɪz; ɪz]	['gɪvɪŋ]	[mʌtʃ]	[ə'tenʃ(ə)n]
Never	**Could**	**Learn**	**of**	**His**	**Giving**	**Much**	**Attention**
绝不	可以	学习	的	他的	给予	很多	注意力

从未得知他给予了多少关注

['njuːzpeɪpə(r)]	[rɪ'pɔːrtərz]	[ænd; ənd]	['editəz]
Newspaper	**Reporters**	**and**	**Editors**
报纸	记者	和	编辑

报纸记者和编辑

[nɒt]	[best]	[tuː; tə]	[swɒp]	['hɔːsɪz]	[wen]	['krɒsɪŋ]	[ə; eɪ]	[striːm]
Not	**Best**	**to**	**Swap**	**Horses**	**When**	**Crossing**	**a**	**Stream**
不是	最好的	到	交换	马匹	什么时候	十字路口	一个	溪流

过溪流时最好不要换马

[nɒt]	[biː; bi]	[mʌtʃ]	[ə'prest]	[baɪ]	[ə; eɪ]	[det]	[wɪtʃ]	[ðeɪ]	[əʊ]	[tuː; tə]	[ðəm'selvz]
Not	**Be**	**Much**	**Oppressed**	**by**	**a**	**Debt**	**Which**	**They**	**Owe**	**to**	**Themselves**
不是	是	很多	受压迫者	经过	一个	债务	哪个	他们	欠	到	他们自己

不要因自己所欠的债务而过度压抑

[ɒn]	[ˌdemə'krætɪk]	['gʌvənmənt]
On	**Democratic**	**Government**
在	民主	政府

关于民主政府

[ɒn]	[dɪs'lɔɪəl]	['fæməli]	['membə(r)]
On	**Disloyal**	**Family**	**Member**
在	不忠	家庭	成员

关于不忠的家庭成员

['ɔːdə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt][ɒv; əv][tə'bækəʊ]
Order Concerning the Export of Tobacco
命令 有关 这 出口 的 烟草

关于烟草出口的命令

['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][drɑːft][ɒv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Order for a Draft of Five Hundred Thousand Men
命令 为了 一个 草稿 的 五 百 千 男人

征召五十万人的命令

['plætfɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːniən]['næʃ(ə)nəl] [kən'venʃ(ə)n]
Platform of the Union National Convention
平台 的 这 联盟 国家的 习俗

联合国民大会纲领

['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][,ɑːr 'iː] - [ɪ'lektɪd]
Probable That this Administration Will Not Be Re - elected
可能 那 这 行政 将要 不是 是 关于 - 当选

本届政府很可能不会连任

[,prɒklə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] ['ɪndiənz]
Proclamation Concerning Indians
公告 有关 印度人

关于印第安人的公告

[,prɒklə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['æmnəsti]
Proclamation about Amnesty
公告 关于 大赦

关于大赦的宣言

[,prɒklə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['æmnəsti] [ænd; ənd] [,riːkən'strʌkʃn]
Proclamation of Amnesty and Reconstruction
公告 的 大赦 和 重建

大赦与重建宣言

[,prɒklə'meɪʃ(ə)n] ['ɒfərɪŋ] ['pɑːd(ə)n][tuː; tə] [di'zəːtə(r)] ,
Proclamation Offering Pardon to Deserters ,
公告 提供 赦免 到 逃兵 ,

赦免逃兵公告

[,riːnɒmɪ'neɪʃən]
Renomination
重新提名

提名

[rɪ'pʌblɪkən] ['næʃ(ə)nəl] [kən'venʃ(ə)n]
Republican National Convention
共和党人 国家的 习俗

共和党全国代表大会

['rɪtʃmənd] [ɪz][ɪn]['aʊə(r)][hændz] , [ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ai] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə] - ['mɒrəʊ]
Richmond Is in Our Hands , and I Think I Will Go There To - morrow
里士满 是 在 我们的 手 , 和 我 思考 我 将要 去 那里 到 - 明天

里士满掌握在我们手中，我想我明天会去那里。

['rɪdɪkjuːl]
Ridicule
嘲笑

嘲笑

['sekənd] [ɪ'nɔːgjərəl] [ə'dres] ,
Second Inaugural Address ,
第二 就职典礼 地址 ,

第二次就职演说

['sentəns] [ɒv; əv] [di'zə:tə(r)] .
Sentence of Deserters .
句子 的 逃兵 .

对逃兵的判决。

[ʃiːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊlf] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'griːd]
Sheep and the Wolf Are Not Agreed
羊 和 这 狼 是 不是 同意

绵羊和狼之间并没有达成共识

['ʃɜːrmənz] [mɑːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [siː]
Sherman's March to the Sea
谢尔曼的 行进 到 这 海

谢尔曼向大海进军

[sleɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs]
Slaves Are Now in the United States Military Service
奴隶 是 现在 在 这 团结的 各州 军队 服务

奴隶现在也在美国军队服役

[sʌm; səm] ['defərəns] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'dʒɒrəti]
Some Deference Shall Be Paid to the Will of the Majority
一些 尊重 将 是 有薪酬的 到 这 将要 的 这 多数

应当对多数人的意愿给予一定的尊重。

['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n]
Story of the Emancipation Proclamation
故事 的 这 解放 公告

《解放奴隶宣言》的故事

[straɪks]
Strikes
罢工

罢工

[sə'spendɪŋ] [ðə; ði] [rɪt] [ɒv; əv]['heɪbiːəs] ['kɔːpəs]
Suspending the Writ of Habeas Corpus
暂停 这 写 的 人身保护令 语料库

中止人身保护令

[θæŋks] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kɔːʃ(ə)n]
Thanks for Your Caution
谢谢 为了 你的 警告

谢谢你的提醒。

[ðæt] [sʌm; səm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪtʃ] [ʃəʊz] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [meɪ] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ]
That Some Should Be Rich Shows That Others May Become Rich
那 一些 应该 是 富有的 演出 那 其他的 可能 变得 富有的

有些人应该富有，这表明其他人也可能变得富有。

[tuː] ['leɪzi] [tuː; tə][biː; bi] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['lɔɪə(r)]
Too Lazy to Be Anything but a Lawyer
也 懒惰的 到 是 任何事物 但 一个 律师

懒到除了当律师什么都不愿意做

[wɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [best] [ɪz]['terəb(ə)l]
War at the Best Is Terrible
战争 在 这 最好的 是 糟糕的

战争即便在最好的情况下也是可怕的。

[wiː; wi] [ək'septɪd] [ðɪs] [wɔː(r)] , [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [bɪ'gɪn] [ˌaɪ 'tiː]
We Accepted this War , and Did Not Begin it
我们 公认 这 战争 , 和 做过 不是 开始 它

我们接受了这场战争，而不是我们挑起的战争。

[wɜːld] [hæz; həz]['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] ['lɪbəti]
World Has Never Had a Good Definition of the Word Liberty
世界 有 绝不 有 一个 好的 定义 的 这 单词 自由
世界从未对“自由”一词有过一个清晰的定义。

[wʊd] [meɪk] [wɔː(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [let] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [sə'vaɪv]
Would Make War Rather than Let the Nation Survive
会 制作 战争 相当 比 让 这 国家 存活
宁愿发动战争也不愿让国家存亡

[wʊd] [ək'sept] [wɔː(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [let] [ˌaɪ 'tiː] ['perɪʃ]
Would Accept War Rather than Let it Perish
会 接受 战争 相当 比 让 它 沦
宁愿接受战争也不愿让它毁灭

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] ,
THE ENTIRE WRITINGS OF ABRAHAM LINCOLN ,
这 全部的 著作 的 亚伯拉罕 林肯 ,
亚伯拉罕·林肯的全部著作

[['iːtekst] # -] lnent10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]
[Etext # 3253] lnent10 . txt
[电子文本 # -] lnent10 . TXT
[电子文本 #3253] lnent10.txt

- , - [sleɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs]
100 , 000 slaves are now in the United States military service
- , - 奴隶 是 现在 在 这 团结的 各州 军队 服务
目前有10万名奴隶在美国军队服役。

[ə'bɔliʃ] ['sleɪvəri] [ɪn] ['wɒʃɪŋtən] , [ˌdiː 'siː]
Abolishing slavery in Washington , DC
废除 奴隶制 在 华盛顿 , 华盛顿特区
在华盛顿特区废除奴隶制

['eɪbrəhæm][ɔː(r)] " ['æbrəm]
Abraham or " Abram
亚伯拉罕 或者 " 亚伯兰
亚伯拉罕或“亚伯兰”

" [ækt][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz][tuː; tə] [kri'eɪt] [nəʊ][bæd] ['fiːlɪŋ]
" Act in such a manner as to create no bad feeling
" 行为 在 这样的 一个 方式 作为 到 创造 不 坏的 感觉
行事方式应避免造成任何不良情绪。

[ə'dres] [æt; ət] ['getizbɜːg]
Address at Gettysburg
地址 在 葛底斯堡
在葛底斯堡的演讲

[ə'dres] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl][grɑːnt]
Address to General Grant
地址 到 一般的 授予
致格兰特将军的讲话

[ə'fektɪd] [kən'tempt] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnmənt]
Affected contempt of refinement
做作的 鄙视 的 精炼
对精致的矫揉造作的蔑视

[ɔːl] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [went] [ɪn][æt; ət] ; [kænt] [tel] [weə(r)] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [æt; ət]
All know where he went in at ; can't tell where he will come out at
全部 知道 在哪里 他 去 在 在 ; 不能 告诉 在哪里 他 将要 来 出去 在
大家都知道他从哪里进去的；但谁也说不准他会从哪里出来。

[ɔːl] [ə'griːd] [ɒn] [ðɪs] [ɪk'sept] [saʊθ] [ˌkærə'laɪnə][ænd; ənd] ['dʒɔːdʒə]
All agreed on this except South Carolina and Georgia
全部 同意 在 这 除了 南 卡罗莱纳 和 乔治亚州

除南卡罗来纳州和佐治亚州外，其他各州都同意这一点。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɔː(r)] [keɪm]
And the war came
和 这 战争 来了

战争爆发了。

[æz; əz][ai] [wʊd] [nɒt][biː; bi][ə; eɪ] [sleɪv] , [səʊ][ai] [wʊd] [nɒt][biː; bi][ə; eɪ]['mɑːstə(r)]
As I would not be a slave , so I would not be a master
作为 我 会 不是 是 一个 奴隶 ，所以 我 会 不是 是 一个 掌握

既然我不愿做奴隶，我也不愿做主人。

[ɑːsk][ɒv; əv][juː; jʊ][ɪz] ['mɪlətri] [sək'ses] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [rɪsk][ðə; ði] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp]
Ask of you is military success , and I will risk the dictatorship
问 的 你 是 军队 成功 ， 和 我 将要 风险 这 专政

你们的要求是军事上的成功，而我愿意冒着独裁统治的风险。

[bæd] ['prɒmɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)]['brəʊkən][ðæn; ðən] [kept]
Bad promises are better broken than kept
坏的 承诺 是 更好的 破碎的 比 保留

坏的承诺与其信守，不如违背。

['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [gʊd] [ðæn; ðən] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [sək'sesf(ə)l]
Better for their own good than if they had been successful
更好的 为了 他们的 自己的 好的 比 如果 他们 有 到过 成功的

对他们自身更有利，比他们成功要好。

['bɔɪlɪŋ] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɪdʒɪn] [ðæt] [hæd; həd] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ]
Boiling the shadow of a pigeon that had starved to death
沸腾 这 阴影 的 一个 鸽子 那 有 饥饿 到 死亡

煮沸一只饿死的鸽子的影子

[bred] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz][hæv; həv] [ɜːnd]
Bread that his own hands have earned
面包 那 他的 自己的 双手 有 获得

这是他亲手挣来的面包

[keɪm] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]['vɜːtʃuː][ɒv; əv] [nə'sesəti]
Came forward and made a virtue of necessity
来 向前 和 制成 一个 美德 的 必要性

挺身而出，化危为机。

[ˌsɜːkəm'stænʃ(ə)l] ['evɪdəns]
Circumstantial evidence
间接的 证据

旁证

[ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn]
Colonization
殖民化

殖民化

['kɒmən] [raɪt] [ɒv; əv][hjuː'mænəti]
Common right of humanity
常见的 正确的 的 人类

人类共同权利

['kɑːmpenseɪtɪd] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n]
Compensated Emancipation
补偿 解放

补偿性解放

[kən'spɪrəsi]	[tuː; tə]	[pə'petʃueɪt]	[ænd; ənd]	['næʃnəlaɪz]	['sleɪvəri]
Conspiracy	**to**	**perpetuate**	**and**	**nationalize**	**slavery**
阴谋	到	延续	和	收归国有	奴隶制

旨在延续和全国化奴隶制的阴谋

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n]	[ə'ljuːd]	[tuː; tə]	['sleɪvəri]	[θriː]	[taɪmz]
Constitution	**alludes**	**to**	**slavery**	**three**	**times**
宪法	暗示	到	奴隶制	三	时代

宪法三次提及奴隶制

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl]	[ə'mendmənt]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[ə'bɒlɪʃ]	[ɒv; əv]	['sleɪvəri]
Constitutional	**Amendment**	**for**	**the**	**Abolishing**	**of**	**Slavery**
宪法	修正案	为了	这	废除	的	奴隶制

废除奴隶制的宪法修正案

['kɒtn]	[dʒɪn]
Cotton	**gin**
棉布	杜松子酒

轧棉机

[kʊd; kəd]	[nɒt]	[ə'fɔːd]	[tuː; tə]	[meɪk]	['mʌni]
Could	**not**	**afford**	**to**	**make**	**money**
可以	不是	买得起	到	制作	钱

赚不到钱

['kaʊntəfɪt]	['lɒdʒɪk]
Counterfeit	**logic**
伪造	逻辑

伪造逻辑

['kaʊntəfɪt]	['lɒdʒɪk]
Counterfeit	**logic**
伪造	逻辑

伪造逻辑

[kraɪm]	[tuː; tə]	[tel]	[hɪm]	[ðæt]	[hiː; hi]	[ɪz]	[friː]	!
Crime	**to**	**tell**	**him**	**that**	**he**	**is**	**free**	**!**
犯罪	到	告诉	他	那	他	是	自由的	!

犯罪是为了告诉他他自由了!

['deɪndʒə(r)]	[ɒv; əv]	[θɜːd]	-	['pɑːtiz]
Danger	**of**	**third**	**-**	**parties**
危险	的	第三	-	各方

第三方风险

[ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[ˌɪndɪ'pendəns]
Declaration	**of**	**Independence**
宣言	的	独立

独立宣言

[dɪkl'eəɹɪŋ]	[ðə; ði]	['æfrɪkən]	[sleɪv]	[treɪd]	['paɪrəsi]
Declaring	**the**	**African**	**slave**	**trade**	**piracy**
声明	这	非洲	奴隶	贸易	海盗行为

宣布非洲奴隶贸易为海盗行为

[də'rekt]	[waɪl]	[ə'piəriŋ]	[tuː; tə]	[ə'beɪ]
Direct	**while**	**appearing**	**to**	**obey**
直接的	尽管	出现	到	服从

表面上服从，实则直接

[dɜːdʒ]	[ɒv; əv]	[wʌn]	[huː]	[hæz; həz]	[nəʊ]	['taɪt(ə)l]	[tuː; tə]	[hɪm'self]
Dirge	**of**	**one**	**who**	**has**	**no**	**title**	**to**	**himself**
挽歌	的	一	WHO	有	不	标题	到	他自己

一首献给无权者的挽歌

[dɪ'stɪŋkʃn]	[bɪ'twiːn]	[ə; eɪ]	['pɜːpəs]	[ænd; ənd]	[æn; ən]	[ˌekspek'teɪʃ(ə)n]
Distinction	**between**	**a**	**purpose**	**and**	**an**	**expectation**
区别	之间	一个	目的	和	一个	期待

区分目的和期望

[doʊnt]	[θɪŋk]	[ˌaɪ 'tiː]	[wɪl]	[duː; də]	[hɪm]	[ə; eɪ]	[bɪt]	[ɒv; əv]	[gʊd]	['aɪðə(r)]
Don't	**think**	**it**	**will**	**do**	**him**	**a**	**bit**	**of**	**good**	**either**
不	思考	它	将要	做	他	一个	少量	的	好的	任何一个

我觉得这对他也没什么好处。

[drɛd]	[skɒt]
Dred	**Scott**
德雷德	斯科特

德雷德·斯科特

[drɛd]	[skɒt]
Dred	**Scott**
德雷德	斯科特

德雷德·斯科特

['ɜːli]	[ˌkɔnsəl'teɪʃənz]	[wɪð]	['reb(ə)lz; rɪ'belz]
Early	**Consultations**	**with**	**Rebels**
早期的	咨询	和	反叛者

与叛军的早期磋商

[ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n]	[ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n]
Emancipation	**Proclamation**
解放	公告

解放宣言

[ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n]
Emancipation
解放

解放

[in'devə]	[tuː; tə]	[bləʊ]	[ʌp]	[ə; eɪ]	[stɔːm]	[ðæt]	[hiː; hi]	[meɪ]	[raɪd]	[ə'pɒn]
Endeavoring	**to**	**blow**	**up**	**a**	**storm**	**that**	**he**	**may**	**ride**	**upon**
努力	到	吹	向上	一个	风暴	那	他	可能	骑	之上

他试图掀起一场风暴，以便乘风破浪。

['estɪmeɪtɪd]	[æz; əz]	[mɪə(r)]	[bruːts]	—	[æz; əz]	['raɪtf(ə)l]	['prɒpəti]
Estimated	**as**	**mere**	**brutes**	**—**	**as**	**rightful**	**property**
估计的	作为	仅仅	野蛮人	—	作为	正当的	财产

被视为牲畜——作为合法财产

[ɪ'vents]	[kən'trəʊl]	[ˌem 'iː]	;	[ai]	['kænɒt]	[kən'trəʊl]	[ɪ'vents]
Events	**control**	**me**	**;**	**I**	**cannot**	**control**	**events**
活动	控制	我	;	我	不能	控制	活动

事件控制着我，我无法控制事件。

[ˌeksplə'neɪʃnz]	[ɪk'splænət(ə)ri]	[ɒv; əv]	[ˌeksplə'neɪʃnz]	[ɪk'spleɪnd]
Explanations	**explanatory**	**of**	**explanations**	**explained**
解释	解释性	的	解释	解释

对解释的解释的解释

[fə'mɪliəraɪz]	[jɔː'selvz]	[wɪð]	[ðə; ði]	[tʃeɪnz]	[ɒv; əv]	['bɒndɪdʒ]
Familiarize	**yourselves**	**with**	**the**	**chains**	**of**	**bondage**
熟悉	你们自己	和	这	链条	的	束缚

熟悉一下奴役的锁链吧。

['fɑː.ðərz]	[rɪ'kwest]	[fɔː(r); fə(r)]	['mʌni]
Father's	**request**	**for**	**money**
父亲的	要求	为了	钱

父亲请求借钱

['fiːmeɪl] [spaɪ]
Female Spy
女性 间谍

女间谍

[fɜːst] [ɪ'nɔːgjərəl] [ə'dres]
First Inaugural Address
第一的 就职典礼 地址

首次就职演说

[fɜːst] ['əʊvətjˌɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [sə'rendə(r)] [frɒm; frəm] ['deɪvɪs]
First Overtures for Surrender from Davis
第一的 序曲 为了 投降 从 戴维斯

戴维斯的《投降序曲》

[faɪv] - [stɑː(r)] ['mʌðə(r)]
Five - star Mother
五 - 星星 母亲

五星级母亲

[fə'bidz] [ðə; ði] ['mæriɪŋ] [ɒv; əv] [waɪt] ['piːp(ə)l] [wɪð] ['niːgrəuz]
Forbids the marrying of white people with negroes
禁止 这 结婚 的 白色的 人们 和 黑人

禁止白人与黑人通婚

[fər'evə(r)] [fə'bɪd] [ðə; ði] [tuː] ['reɪsɪz] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)]
Forever forbid the two races living together
永远 禁止 这 二 种族 活的 一起

永远禁止这两个种族共存

[fɔːt] ['pɪləʊ] ['mæsəkə(r)]
Fort Pillow Massacre
堡 枕头 屠杀

皮洛堡大屠杀

[fɔː(r)] [skɔː(r)] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] [j'iəz] [ə'gəʊ]
Four Score and Seven Years Ago
四 分数 和 七 年 前

八十七年前

['fræŋkli] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] ['niːgrəʊ] ['sɪtɪzənʃɪp]
Frankly that I am not in favor of negro citizenship
坦率地说 那 我 是 不是 在 偏爱 的 黑人 国籍

坦白说，我并不赞成给予黑人公民权。

[friː] [ɔːl] [ðə; ði] [sleɪvz] , [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [laɪ'bɪəriə]
Free all the slaves , and send them to Liberia
自由的 全部 这 奴隶 , 和 发送 他们 到 利比里亚

释放所有奴隶，并将他们送往利比里亚

['fjuːdʒətɪv] [sleɪv] [lɔː]
Fugitive Slave law
逃犯 奴隶 法律

逃奴法

['fɜːðə(r)] [ˌdemə'krætɪk] ['pɑːti] ['krɪtɪsɪzəm]
Further Democratic Party Criticism
更远 民主 派对 批评

对民主党的进一步批评

['dʒen(ə)rəl] [grɑːnt] [ɪz] [ə; eɪ] ['kəʊpiəs] ['wɜːkə(r)]
General Grant is a copious worker
一般的 授予 是 一个 丰富 工人

格兰特将军是一位勤劳的工人。

['dʒen(ə)rəl] [mə'klɛlənz] ['taɪəd] ['hɔ:sɪz]
General McClellan's Tired Horses
一般的 麦克莱伦的 疲劳的 马匹

麦克莱伦将军的疲惫战马

['dʒen(ə)rəl][grɑ:nt]
General Grant
一般的 授予

格兰特将军

[get] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['aɪðə(r)] [sleɪvz] [ɔ:(r)] [waɪvz] [ɒv; əv] ['ni:grəuz]
Get along without making either slaves or wives of negroes
得到 沿着 没有 制作 任何一个 奴隶 或者 妻子们 的 黑人

不要奴役黑人或娶黑人为妻

['dʒɪndʒəbred]
Gingerbread
姜饼

姜饼

[gɒd] [geɪv] [hɪm][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] , [ðæt] ['lɪt(ə)l] [let] [hɪm] [ɪn'dʒɔɪ]
God gave him but little , that little let him enjoy
上帝 给予 他 但 小的 , 那 小的 让 他 享受

上帝只给了他很少的东西，但这点东西却让他享受到了快乐。

['gʌvənmənt] ['kænɒt] [ɪn'djʊə(r)] ['pɜ:mənəntli] [hɑ:f] [sleɪv] [ænd; ənd][hɑ:f] [fri:]
Government cannot endure permanently half slave and half free
政府 不能 忍受 永久的 一半 奴隶 和 一半 自由的

政府不可能永远维持一半奴隶制和一半自由制的状态。

['gʌvənmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪt] ['pi:p(ə)l]
Government was made for the white people
政府 曾是 制成 为了 这 白色的 人们

政府是为白人建立的。

[grɑ:nt] — ['veri] ['mi:gə(r)]['raɪtə(r)][ɔ:(r)] [tɪ'legrəfə(r)]
Grant — very meager writer or telegrapher
授予 — 非常 微薄 作家 或者 电报员

格兰特——一个非常平庸的作家或电报员

[grænts] [ɪk'sklu:ʒ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['nju:zpeɪpə(r)] [rɪ'pɔ:tə(r)]
Grant's Exclusion of a Newspaper Reporter
格兰特 排除 的 一个 报纸 记者

格兰特排除报社记者

[grə'tju:ɪtəs] [hɒ'stɪləti]
Gratuitous Hostility
无偿的 敌意

无端敌意

['gri:li]
Greeley
格里利

格里利

[hɑ:d] [tu:; tə] [ə'fɜ:m] [ə; eɪ] ['negətɪv]
Hard to affirm a negative
难的 到 确认 一个 消极的

很难肯定否定句

['henri] [kleɪ]
Henry Clay
亨利 黏土

亨利·克莱

[haʊs]	[dɪ'vaɪdɪd]	[ə'genst]	[ɪt'self]	['kænɒt]	[stænd]
House	**divided**	**against**	**itself**	**cannot**	**stand**
房子	分割	反对	本身	不能	站立

分裂的房子无法屹立。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

威杰尔摘录自古腾堡计划出(Widger's Quotations from the Project) 第2/2页

[ai] [kænt] [speə(r)] [ðæt] [mæn] , [hiː; hi] [faɪts] !
I can't spare that man , he fights !
我 不能 空闲的 那 男人 , 他 战斗 !

我不能放过那个人，他会打架!

[ai] [mʌst; məst] [seɪ] [ai] [duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [maɪ'self] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prezɪdənsi]
I must say I do not think myself fit for the Presidency
我 必须 说 我 做 不是 思考 我 合身 为了 这 总统职位

我必须说，我认为自己并不适合担任总统。

[ai] ['ɔːθəraɪz] [nəʊ] ['baːginz] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [nʌn]
I authorize no bargains and will be bound by none
我 授权 不 特价商品 和 将要 是 边界 经过 没有任何

我不批准任何交易，也不会受任何交易约束。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [bred] [ænd; ənd] [miːt]
I shall go to the wall for bread and meat
我 将 去 到 这 墙 为了 面包 和 肉

我要去城墙边讨面包和肉。

[ai] [laɪk] [ðə; ði] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [lets] [ə; eɪ] [mæn] [kwɪt] [wen] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə]
I like the system which lets a man quit when he wants to
我 喜欢 这 系统 哪个 让我们 一个 男人 辞职 什么时候 他 想要 到

我喜欢这种允许员工在想辞职时就辞职的制度。

[aɪˌdiːəlaɪ'zeɪʃn] [wɪtʃ] [səʊ] ['iːzəli] [rʌnz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɒmənpleɪs]
Idealization which so easily runs into the commonplace
理想化 哪个 所以 容易地 跑步 进入 这 平凡

理想化很容易沦为平庸之作

[ɪf] [ðə; ði] [maɪ'nɒrəti] [wɪl] [nɒt] [ˌækwi'es] , [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [mʌst; məst]
If the minority will not acquiesce , the majority must
如果 这 少数民族 将要 不是 默许 , 这 多数 必须

如果少数派不肯妥协，多数派就必须妥协。

[ɪf] ['sleɪvəri] [ɪz] [nɒt] [rɒŋ] , ['nʌθɪŋ] [ɪz] [rɒŋ]
If slavery is not wrong , nothing is wrong
如果 奴隶制 是 不是 错误的 , 没有什么 是 错误的

如果奴隶制没有错，那就没有什么错。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [hɪm] , [let] [hɪm] [ə'ləʊn]
If you do not like him , let him alone
如果 你 做 不是 喜欢 他 , 让 他 独自的

如果你不喜欢他，就别理他。

[il] [juː; jʊ] [flai] [frɒm; frəm] [hæv; həv] [nəʊ] ['riːəl] [ɪg'zɪstəns]
Ills you fly from have no real existence
疾病 你 飞 从 有 不 真实的 存在

你所逃避的疾病并不存在。

[ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] ['ʌltɪmət] [ɪk'stɪŋkʃn]
In the course of ultimate extinction
在 这 课程 的 最终的 灭绝

在最终灭绝的过程中

[ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] ['njuːzpeɪpə(r)] [rɪ'pɔːrtərz] [ænd; ənd] ['editəz]
Irresponsible Newspaper Reporters and Editors
不负责任 报纸 记者 和 编辑

不负责任的报纸记者和编辑

[ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] [ɔːl] [rɪ'pʌblɪk] [ðɪs] [ɪn'herənt] [ænd; ənd] ['feɪt(ə)l] ['wiːknəs] ?
Is there in all republics this inherent and fatal weakness ?
是 那里 在 全部 共和国 这 固有 和 致命的 弱点 ?

所有共和国都存在这种固有的致命弱点吗?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bæd] [tuː; tə] [biː; bi] [pɔː(r); pʊə(r)]
It is bad to be poor
它 是 坏的 到 是 贫穷的

贫穷是不好的。

[dʒuːz]
Jews
犹太人

犹太人

[dʒaɪbz] [ænd; ənd] [sniə] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['ɑːgjumənt]
Jibes and sneers in place of argument
嘲讽 和 冷笑 在 地方 的 争论

以嘲讽和讥笑代替辩论。

['dʒʌdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['ɒnɪst] [æz; əz] ['ʌðə(r)] [men] , [ænd; ənd] [nɒt] [mɔː(r)] [səʊ]
Judges are as honest as other men , and not more so
法官 是 作为 诚实的 作为 其他 男人 , 和 不是 更多的 所以

法官和其他人一样诚实，并不比其他人更诚实。

[dʒʌst] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [ə'ləʊn]
Just leave her alone
只是 离开 她 独自的

别管她了。

[lɑːst] ['pʌblɪk] [ə'dres]
Last Public Address
最后的 民众 地址

最后一次公开演讲

[liːz] ['ɑːmi] , [ænd; ənd] [nɒt] ['rɪtʃmənd] , [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [truː] [əb'dʒektɪv] [pɔɪnt]
Lee's army , and not Richmond , is your true objective point
李氏 军队 , 和 不是 里士满 , 是 你的 真的 客观的 观点

李将军的军队，而不是里士满，才是你真正的目标。

['letə(r)] [sə'dʒestɪŋ] [ə; eɪ] [bɪəd]
Letter Suggesting a Beard
信 建议 一个 胡须

一封建议留胡子的信

['lɪŋkənz] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪ'mɒkrəsi]
Lincoln's Definition of Democracy
林肯的 定义 的 民主

林肯对民主的定义

['lɪŋkənz] [ɪ'lekʃ(ə)n]
Lincoln's Election
林肯的 选举

林肯的当选

['ləʊkəlaɪzd] [rɪ'piːl] [ɒv; əv] [rɪt] [ɒv; əv] ['heɪbiːəs] ['kɔːpəs]
Localized Repeal of Writ of Habeas Corpus
本地化 废除 的 写 的 人身保护令 语料库

局部废除人身保护令

['mælɪs] [tə'wɔːd] [nʌn] , [wɪð] ['tʃærəti] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl]
Malice Toward None , with Charity for All
恶意 朝向 没有任何 , 和 慈善 为了 全部

不怀恶意，心怀博爱

[mæn] ['kænɒt] [pruːv] [ə; eɪ] ['negətɪv]
Man cannot prove a negative
男人 不能 证明 一个 消极的

人无法证明某件事没有发生。

['mæsəkə(r)][ɒv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] ['kʌləd] ['səʊldʒəz]
Massacre of Three Hundred Colored Soldiers
屠杀 的 三 百 有色 士兵

三百名黑人士兵惨遭屠杀

[men] ['ɪntrəstɪd] [tuː; tə] [ˌmɪsʌndə'stænd]
Men interested to misunderstand
男人 感兴趣的 到 误解

男人喜欢误解

['meksɪkəʊ]
Mexico
墨西哥

墨西哥

['mɪd(ə)l] [graʊnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒŋ] ? ?
Middle ground between the right and the wrong ? ?
中间 地面 之间 这 正确的 和 这 错误的 ? ?

介于正确与错误之间的中间立场?

[mɪ'zʊəri] ['kɒmprəmaɪz]
Missouri Compromise
密苏里州 妥协

密苏里妥协案

['mɪksɪŋ][ɒv; əv] [blʌd] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] ['reɪsɪz]
Mixing of blood by the white and black races
混合 的 血 经过 这 白色的 和 黑色的 种族

白种人和黑种人混血

[mɔː(r)][ə; eɪ][mæn] [spiːks] [ðə; ði] [les] [hiː; hi][ɪz] [ˌʌndə'stʊd]
More a man speaks the less he is understood
更多的 一个 男人 说话 这 较少的 他 是 理解

一个人说得越多，就越难被人理解。

['mʌðə(r)][ɒv; əv] [faɪv] [sʌnz] [huː] [hæv; həv] [daɪd]
Mother of Five Sons Who Have Died
母亲 的 五 儿子们 WHO 有 死亡

五个儿子相继去世的母亲

['mɪsɪz] . ['lɪŋkənz] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [kɪld]
Mrs . Lincoln's Rebel Brother - in - law Killed
太太 . 林肯的 反叛 兄弟 - 在 - 法律 被杀

林肯夫人的叛军姐夫被杀

[niːd] [nɒt] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['aɪðə(r)] [ai] [kæn; kən] [dʒʌst] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [ə'ləʊn]
Need not have her for either I can just leave her alone
需要 不是 有 她 为了 任何一个 我 能 只是 离开 她 独自的

我没必要留着她，我可以让她一个人待着。

[niːdz] [njuː] ['taɪə(r)z] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ]
Needs New Tires on His Carriage
需求 新的 轮胎 在 他的 运输

他的马车需要换新轮胎。

['niːgrəʊ] [truːps]
Negro Troops
黑人 军队

黑人部队

['nevə(r)][stɜː(r)][ʌp] [ˌlɪtɪ'geɪʃn]
Never stir up litigation
绝不 搅拌 向上 诉讼

千万不要挑起诉讼

[njuːz] [ɒv; əv] [grænts] ['kæptʃə(r)][ɒv; əv] ['vɪksbɜːg]
News of Grant's Capture of Vicksburg
消息 的 格兰特 捕获 的 维克斯堡

格兰特攻占维克斯堡的消息

[nəʊ] [rɒŋ] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['remədi]
No wrong without its remedy
不 错误的 没有 它是 补救

没有补救措施就没有错误。

[nəʊ][mæn][kæn; kən][biː; bi]['saɪlənt] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd]
No man can be silent if he would
不 男人 能 是 沉默的 如果 他 会

如果一个人愿意，他不可能保持沉默。

[nɒt] [ə'piəriŋ] [ɒn][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] ['wedɪŋ] [deɪ]
Not appearing on the appointed wedding day
不是 出现 在 这 任命 婚礼 天

未在约定的婚礼当天出现

[nɒt] [biː; bi] [mʌtʃ] [ə'prest] [baɪ][ə; eɪ] [det] [wɪtʃ] [ðeɪ] [əʊ] [tuː; tə] [ðəm'selvz]
Not Be Much Oppressed by a Debt Which They Owe to Themselves
不是 是 很多 受压迫者 经过 一个 债务 哪个 他们 欠 到 他们自己

不要因自己所欠的债务而过度压抑

[nɒt] ['seldəm] ['rægɪd] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [pætʃt] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ['ʃæbi]
Not seldom ragged , usually patched , and always shabby
不是 很少 破烂不堪 , 通常 已修补 , 和 总是 破旧

常常破旧不堪，通常打着补丁，总是显得寒酸邋遢。

[nɒt] [best] [tuː; tə] [swɒp] ['hɔːsɪz] [wen] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ] [striːm]
Not Best to Swap Horses When Crossing a Stream
不是 最好的 到 交换 马匹 什么时候 十字路口 一个 溪流

过溪流时最好不要换马

['nʌθɪŋ] ['væljuəb(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [lɒst] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [taɪm]
Nothing valuable can be lost by taking time
没有什么 有价值的 能 是 丢失的 经过 采取 时间

花时间不会损失任何有价值的东西。

[wʌn] [lɒŋ] [step] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] ['ɒnɪst] [men]
One long step removed from honest men
一 长的 步 已移除 从 诚实的 男人

与诚实的人相去甚远

['ɔːdə(r)] [ɪk'spelɪŋ] [ɔːl] [dʒuːz][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'pɑːtmənt]
Order expelling all Jews from your department
命令 排出 全部 犹太人 从 你的 部门

下令将所有犹太人驱逐出你的部门

['ɔːdə(r)][ɒv; əv][rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n]
Order of Retaliation
命令 的 报复

报复令

[ɒks]	[dʒʌmpt]	[hɑːf]	['əʊvə(r)]	[ə; eɪ]	[fens]
Ox	**jumped**	**half**	**over**	**a**	**fence**
牛	跳了起来	一半	超过	一个	栅栏

牛跳过了一半栅栏。

['pɑːd(ə)n]
Pardoned
赦免

赦免

['pætrənaɪzɪŋ]	[ɪf]	[nɒt]	[kən'temptʃuəs]	[ˌkɒndɪ'senʃn]
Patronizing	**if**	**not**	**contemptuous**	**condescension**
居高临下	如果	不是	轻蔑的	居高临下

居高临下，甚至带有轻蔑的傲慢

[peɪ]	[ænd; ənd]	[send]	['sʌbstəˌtjʊt]
Pay	**and**	**send**	**substitutes**
支付	和	发送	替代品

支付费用并派遣替补

[piːs]	[æt; ət]	['eni]	[praɪs]	[rəʊz]	[ɒn]	[ɔːl]	[saɪdz]
Peace	**at**	**any**	**price**	**rose**	**on**	**all**	**sides**
和平	在	任何	价格	玫瑰	在	全部	侧面

各方都争取到了不惜一切代价的和平。

['prɪntɪŋ]	['mʌni]
Printing	**Money**
印刷	钱

印钞

['prɒbəbli]	[fər'evə(r)]	[fə'bɪd]	[ðeə(r)]	['lɪvɪŋ]	[tə'geðə(r)]
Probably	**forever**	**forbid**	**their**	**living**	**together**
大概	永远	禁止	他们的	活的	一起

或许永远禁止他们同居。

['pʌblɪk]	[ə'pɪnjən]	[ɪn]	[ðɪs]	['kʌntri]	[ɪz]	['evriθɪŋ]
Public	**opinion**	**in**	**this**	**country**	**is**	**everything**
民众	观点	在	这	国家	是	一切

在这个国家，民意至关重要。

[rɪ'piːl]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[mɪ'zʊəri]	['kɒmprəmaɪz]
Repeal	**of**	**the**	**Missouri**	**Compromise**
废除	的	这	密苏里州	妥协

废除密苏里妥协案

[rɪ'piːl]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['fjuːdʒətɪv]	[sleɪv]	[lɔː]
Repeal	**of**	**the**	**Fugitive**	**Slave**	**Law**
废除	的	这	逃犯	奴隶	法律

废除《逃奴法》

[rɪ'pentəns]	[bɪ'fɔː(r)]	[fə'gɪvnəs]
Repentance	**before**	**forgiveness**
悔改	前	饶恕

悔改后才能得到宽恕

[rɪ'plaɪ]	[tuː; tə]	['sekrət(ə)ri]	['suːərdz]	[ˌmemə'rændəm]
Reply	**to**	**Secretary**	**Seward's**	**Memorandum**
回复	到	秘书	西沃德的	备忘录

对西沃德部长备忘录的回复

[ˌrevə'lʊʃən]	['nevə(r)]	[gəʊ]	['bækwəd]
Revolutions	**never**	**go**	**backward**
革命	绝不	去	落后

革命永远不会倒退

[ˌrevəˈlʊʃən]	[duː; də]	[nɒt]	[ɡəʊ]	[ˈbækwəd]
Revolutions	**do**	**not**	**go**	**backward**
革命	做	不是	去	落后

革命不会倒退

[raɪt]	[tuː; tə]	[iːt]	[ðə; ði]	[bred]	[hiː; hi]	[əːn]
Right	**to**	**eat**	**the**	**bread**	**he**	**earns**
正确的	到	吃	这	面包	他	收入

他有权享用自己挣来的面包

[raɪt]	[meɪks]	[mait]
Right	**makes**	**might**
正确的	制作	可能

正义使力量

[sɪˈseʃn]	[ɪz]	[ðə; ði]	[ˈes(ə)ns]	[ɒv; əv]	[ˈænəki]
Secession	**is**	**the**	**essence**	**of**	**anarchy**
脱离	是	这	本质	的	无政府状态

分裂是无政府状态的本质。

[ˈsekənd]	[ɪˈnɔːgjərəl]	[əˈdres]	,
Second	**Inaugural**	**Address**	**,**
第二	就职典礼	地址	，

第二次就职演说

[ˈsentəns]	[ɒv; əv]	[diˈzəːtə(r)]
Sentence	**of**	**Deserters**
句子	的	逃兵

对逃兵的判决

[ˈsuːərdz]	[bɪd]	[fɔː(r); fə(r)]	[ˈpaʊə(r)]
Seward's	**Bid**	**for**	**Power**
西沃德的	出价	为了	力量

西沃德的权力争夺

[ˈʃɜːrmənz]	[mɑːtʃ]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[siː]
Sherman's	**March**	**to**	**the**	**Sea**
谢尔曼的	行进	到	这	海

谢尔曼向大海进军

[ʃʊd; ʃəd]	[biː; bi]	[pəˈmɪtɪd]	[tuː; tə]	[kiːp]	[ðə; ði]	[ˈlɪt(ə)l]	[hiː; hi]	[hæz; həz]
Should	**be**	**permitted**	**to**	**keep**	**the**	**little**	**he**	**has**
应该	是	允许	到	保持	这	小的	他	有

应该允许他保留他仅有的那点东西。

[sleɪv]	-	[ˈtreɪdəz]
Slave	**-**	**traders**
奴隶	-	交易员

奴隶贩子

[ˈsleɪvəri]	[wɒz; wəz]	[ˈrekəgˈnaɪzd]	,	[baɪ]	[saʊθ]	[ænd; ənd]	[nɔːθ]	[əˈlaɪk]	,	[æz; əz]	[æn; ən]	[ˈiːv(ə)l]
Slavery	**was**	**recognized**	**,**	**by**	**South**	**and**	**North**	**alike**	**,**	**as**	**an**	**evil**
奴隶制	曾是	认可	，	经过	南	和	北	同样	，	作为	一个	邪恶的

南北双方都一致认为奴隶制是一种罪恶。

[smɔːlɪst]	[ɑː(r); ə(r)]	[ˈɒf(ə)n]	[ðə; ði]	[məʊst]	[ˈdɪfɪkəlt]	[θɪŋz]	[tuː; tə]	[diːl]	[wɪð]
Smallest	**are**	**often**	**the**	**most**	**difficult**	**things**	**to**	**deal**	**with**
最小	是	经常	这	最多	难的	事物	到	交易	和

最小的事情往往最难处理。

[ˈstɔːri]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n]	[ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n]
Story	**of**	**the**	**Emancipation**	**Proclamation**
故事	的	这	解放	公告

《解放奴隶宣言》的故事

[straɪks]
Strikes
罢工

罢工

[sə'presɪŋ] [ɔːl] [ˌdeklə'reɪʃnz] [ðæt] ['sleɪvəri] [ɪz] [rɒŋ]
Suppressing all declarations that slavery is wrong
抑制 全部 声明 那 奴隶制 是 错误的

压制所有谴责奴隶制错误的声明

[teɪk] [əd'vaɪs] [wɪð] ['kændɪd] ['redinəs]
Take advice with candid readiness
拿 建议 和 坦率 准备就绪

坦诚地接受建议

['teɪkɪŋ] [keə(r)][tuː; tə] [kʌt] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [kləʊz]
Taking care to cut his expressions close
采取 关心 到 切 他的 表达式 关闭

小心翼翼地将他的表情拍得十分清晰

[ðæt] [sʌm; səm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪtʃ] [ʃəʊz] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [meɪ] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ]
That Some Should Be Rich Shows That Others May Become Rich
那 一些 应该 是 富有的 演出 那 其他的 可能 变得 富有的

有些人应该富有，这表明其他人也可能变得富有。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [slɪm] ['sʌmweə(r)]
The animal must be very slim somewhere
这 动物 必须 是 非常 苗条的 某处

这只动物的某个部位一定非常瘦。

[θɔːt] [ɒv; əv][ðeə(r)][maɪnd] — [ɑː'tɪkjuleɪtɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [tʌŋ]
Thought of their mind — articulated in his tongue
想法 的 他们的 头脑 — 铰接式 在 他的 舌头

他用舌头表达了对他们想法的思考

[tuː] ['leɪzi] [tuː; tə][biː; bi] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['lɔɪə(r)]
Too Lazy to Be Anything but a Lawyer
也 懒惰的 到 是 任何事物 但 一个 律师

懒到除了当律师什么都不愿意做

[tuː] ['sɪli] [tuː; tə][rɪ'kwaɪə(r)] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] ['nəʊtɪs]
Too silly to require any sort of notice
也 愚蠢的 到 要求 任何 种类 的 注意

太荒谬了，不需要任何形式的通知

['trembld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Trembled for his country
颤抖 为了 他的 国家

他为他的国家战栗

[tuː] [sʌnz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [wɜːk]
Two Sons Who Want to Work
二 儿子们 WHO 想 到 工作

两个想工作的儿子

[ʌn'kɒmən] ['paʊə(r)][ɒv; əv][klɪə(r)][ænd; ənd][kəm'pækt] ['steɪtmənt]
Uncommon power of clear and compact statement
罕见 力量 的 清除 和 袖珍的 陈述

清晰简洁的陈述方式，非同寻常。

['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪz][səʊ][reə(r)][ə; eɪ] [wɒnt]
Wanting to work is so rare a want
想要 到 工作 是 所以 稀有的 一个 想

想工作是如此罕见的愿望

[wɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [best] [ɪz]['terəb(ə)l]
War at the Best Is Terrible
战争 在 这 最好的 是 糟糕的

战争即便在最好的情况下也是可怕的。

[wiː; wi] [ək'septɪd] [ðɪs] [wɔː(r)] , [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [bɪ'gɪn] [ˌaɪ 'tiː]
We Accepted this War , and Did Not Begin it
我们 公认 这 战争 ， 和 做过 不是 开始 它

我们接受了这场战争，而不是我们挑起的战争。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'zɒlv] [ðə; ði]['juːniən] ; [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt]
We do not want to dissolve the Union ; you shall not
我们 做 不是 想 到 溶解 这 联盟 ； 你 将 不是

我们不想解散联盟；你们也不应该这样做。

[wɒt] [ai] [diːl] [wɪð] [ɪz] [tuː] [vɑːst][fɔː(r); fə(r)] [mə'lɪʃəs] ['diːlɪŋ]
What I deal with is too vast for malicious dealing
什么 我 交易 和 是 也 广阔的 为了 恶意 处理

我所处理的事务范围太广，不可能是恶意处理。

[huː] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [niːdz] [nɒt][tuː; tə][fɪə(r)]
Who has the right needs not to fear
WHO 有 这 正确的 需求 不是 到 害怕

谁有权不必害怕

[huːm] [ðə; ði][gɒdz] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðeɪ] [fɜːst] [meɪk] [mæd]
Whom the gods wish to destroy they first make mad
谁 这 神 希望 到 破坏 他们 第一的 制作 疯狂的

神明欲毁灭之人，必先使其疯狂。

['wɪlmət] [prə'vaɪzəʊ]
Wilmot Proviso
威尔莫特 但书

威尔莫特条款

['waɪzli] ['gɪv(ə)n][ðeə(r)]['pʌblɪk] ['sɜːvənts] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l]['paʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['mɪstʃɪf]
Wisely given their public servants but little power for mischief
明智地 给定 他们的 民众 仆人 但 小的 力量 为了 恶作剧

明智地赋予了他们公务员权力，但限制了他们作恶的权力。

[wɜːld] [hæz; həz]['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] ['lɪbəti]
World Has Never Had a Good Definition of the Word Liberty
世界 有 绝不 有 一个 好的 定义 的 这 单词 自由

世界从未对"自由"一词有过一个清晰的定义。

[wʊd] [meɪk] [wɔː(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [let] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [sə'vaɪv]
Would Make War Rather than Let the Nation Survive
会 制作 战争 相当 比 让 这 国家 存活

宁愿发动战争也不愿让国家存亡

[wʊd] [ək'sept] [wɔː(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [let] [ˌaɪ 'tiː] ['perɪʃ]
Would Accept War Rather than Let it Perish
会 接受 战争 相当 比 让 它 沦

宁愿接受战争也不愿让它毁灭

[juː; jʊ] [wɜːk] [ænd; ənd] [tɔɪl] [ænd; ənd] [ɜːn] [bred] , [ænd; ənd] [aɪl] [iːt] [ˌaɪ 'tiː]
You work and toil and earn bread , and I'll eat it
你 工作 和 辛劳 和 赚 面包 ， 和 患病的 吃 它

你辛勤工作挣钱，我来吃。

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [raɪt] [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [rɒŋ]
You were right and I was wrong
你 是 正确的 和 我 曾是 错误的

你是对的，我错了。

[juː; jʊ] [wɜːk] [ænd; ənd] [tɔɪl] [ænd; ənd] [ɜːn] [bred] [ænd; ənd] [aɪl] [iːt] [ˌaɪ ˈtiː]
You work and toil and earn bread and I'll eat it
你 工作 和 辛劳 和 赚 面包 和 患病的 吃 它

你辛勤工作挣钱，我来吃。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['leɪzi] , [ænd; ənd] [stɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən]['aɪdlə(r)]
You are not lazy , and still you are an idler
你 是 不是 懒惰的 , 和 仍然 你 是 一个 惰轮

你并不懒惰，但你仍然是个游手好闲的人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神